

## Vandaag

- Eindelijk steun voor Amerikaanse dollar p.1
- P. Willems: hotelprijzen slaan niet aan p.2
- Koninkrijkswerkgroep rapporteert medio 1980 p.3
- Compromis over containerhaven p.3
- Vliegtuig in brand op St. Maarten p.5
- Levenstragiek geen excuus voor doodslag p.8



...Eindelijk steun voor US-dollar....

55STE JAARGANG — No.: 249

DONDERDAG 2 NOVEMBER 1978

## HOVEELHEID AMERIKAANSE MUNT INGEKROMPEN

*Ingrijpen Carter heeft onmiddellijk positief resultaat*

# Eindelijk VS-steun voor dollar

WASHINGTON — President Carter van de Verenigde Staten vindt dat het afgelopen moet zijn met de koersdaling van de dollar op de wisselmarkten. Hij heeft daarom in samenwerking met zijn regering, het centrale bankbestuur in de VS en autoriteiten en het buitenland een aantal maatregelen genomen. Dat hij in de roos heeft geschoten bleek onmiddellijk na de bekendmaking, want de dollar herstelde zich krachtig en het goud daalde scherp in prijs.

Het disconto (officieel rentetarief) van de Federal Reserve Bank van New York, de belangrijkste van de twaalf centrale banken in de Verenigde Staten werd gisteren met onmiddellijke ingang van 8,5 tot 9,5 procent verhoogd. Naar verwachting zullen de overige elf spoedig volgen.

In totaal dertig miljard dollar is beschikbaar om de dollar te beschermen tegen verdere speculatieve aanvallen. Er zal op grote schaal gebruik worden gemaakt van de regelingen inzake valutahulp (SWAPS), die zijn getroffen met Japan, West-Duitsland en Zwitserland. De Duitsers houden daarvoor zes miljard dollar beschikbaar, de Japanners vijf miljard en de Zwitsers vier miljard dollar.

De Amerikaanse schatkist zal in vreemde valuta's luidend papier voor de tegenwaarde van tien miljard dollar in het buitenland plaatsen op de openbare markten dus niet bij de centrale banken. De bijzonderheden

Bovendien voorzien de plannen in de verkoop van bijzondere trekingsrechten (SDR's) op het Internationale Monetair Fonds (IMF) voor de

tegenwaarde van twee miljard dollar in yen, Mark en Zwitserse frank, de geld-eenheden ten opzichte waarvan de koersdaling van de dollar het scherpst is geweest. De Amerikanen trekken dan nog voor twee miljard dollar in yen en Mark op het IMF en kort daarna nogmaals voor een miljard dollar.

Het Amerikaanse ministerie van Financien verduubelt de hoeveelheid goud die het maandelijks op zijn veilingen aanbiedt, tot 1,5 miljoen ounce (van 31,1 gram). Deze maand wordt nog 750.000 ounce aangeboden, volgende maand komt de dubbele hoeveelheid onder de hamer.

Al deze maatregelen hebben volgens het ministerie ten doel het overschot aan dollars in binnen- en buitenland — dat de koersdaling van de laatste tijd heeft veroorzaakt — „op te dwelen.”

Zo wordt het aanhouden van gelden in de Verenigde Staten aantrekkelijker gemaakt door de verhoging van het bankdisconto, het tarief waartegen de gewone banken bij de centrale bank kunnen lenen.

President Carter zei dat de aanhoudende daling van de wisselkoers voor de dollar duidelijk niet wordt gecompenseerd door de economische situatie, waar de notering een afspiegeling van moet zijn.

Om de kredietverlening in de Verenigde Staten aan banden te leggen is niet alleen het disconto verhoogd, maar moeten de handelsbanken ook nog eens twee procent van alle bij hen staande deposito's van meer dan honderdduizend dollar zonder rentevergoeding bij de centrale banken plaatsen.

Na het bekend worden van de maatregelen zijn de koersen van het Amerikaanse geld op de wisselmarkten in Europa woensdag laat op de dag met sprongen omhoog gegaan. De goudprijzen zakten dienovereenkomstig. In Londen zakte de notering van 238,65 dollar per ounce bij de officiële vaststelling van 's morgens in korte tijd tot 220 à 230 dollar. 's Middags werd de prijs — met vertraging — bepaald op 227,50 dollar. In New York werd bij opening van de handel voor in Londen te leveren goud ongeveer 219 dollar genoteerd na een slot van 239,50 tot 240 dollar op dinsdag. De handel liep volkomen uit de hand.

De Amerikaanse president zei er goede hoop op te hebben dat zijn maatregelen in binnen- en buitenland effect sorteren. In een vraaggesprek met een „actiegroep” tegen inflatie in St. Louis gaf hij als zijn „persoonlijke mening” te kennen dat de dollar is ondergewaardeerd.

De Zwitserse en de Westduitse monetair autoriteiten hebben met grote voldoening gereageerd op de Amerikaanse maatregelen. De grote banken in de bondsrepubliek lieten weten de steunactie een stap in de goede richting te vinden.



WILLEMSTAD — In drie kwartier werden gistermiddag alle noodzakelijke laatste handelingen verricht om de instelling van de Koninkrijkswerkgroep af te ronden. Hiertoe had minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) de vertegenwoordigers van de centrale regering en van de diverse eilandgebieden ontboden in de raad van Ministers. Gezien het vele voorbereidende werk dat al gedaan was, kon worden volstaan met de bespreking van het slotcommuniqué. Meer details over de slotconclusies staan op pagina drie. De foto geeft een indruk van de drukte van de vergadering.

## Uitnodiging aan minister Croes ambtelijke fout

WILLEMSTAD — „Een ambtenaar van het ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag heeft een fout gemaakt.” Aldus verklaarde onverbleemd minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) desgevraagd aan de Amigoe naar aanleiding van beweringen als zou minister Max Croes van de Staatkundige Structuur de verdediging gaan voeren in de Tweede Kamer voor het zee-grenzenverdrag met Venezuela. Premier Rozendal zei dat dit aanvankelijk wel de bedoeling was geweest na ontvangst van een uitnodiging van het ministerie van de heer Chris van der Klaauw. „Volgens de grondwet, het Statuut, bleek dit echter formeel niet mogelijk”, zei de Antilliaanse minister-president. Minister Van der Stee voegde daaraan toe dat de uitnodiging verkeerd geformuleerd was. Minister Croes kan alleen worden gedelegeerd door een Koninkrijksminister toelichting

te geven in de Kamer. Gevolmachtigd minister Eldred Maduro kan als Koninkrijksminister wel vrijelijk het woord voeren in het Nederlandse parlement. Naar de heer Rozendal zei zal de heer Maduro dan ook een uitvoerige uitleg ontvangen van de gehele ontwikkeling rond dit grensverdrag. De staten hebben tijdens hun openbare vergadering verleden week het verdrag niet behandeld. Ze zouden hebben nagelaten - aldus de coalitie - in de vergadering van de Centrale Commissie over deze kwestie, waarbij de ministers Rozendal en Croes toelichting gaven, expliciet de bewindslieden te hebben uitgenodigd om vragen te komen beantwoorden over de kwestie in een openbare Statenbijeenkomst. Minister Croes vertelde de Amigoe ten alle tijde bereid te zijn geweest, evenals premier Rozendal de staten in het openbaar van repliek te dienen, maar de statenvoorzitter vond het niet nodig. Bovendien was dit punt als advies opgebracht in de vergadering van verleden week en niet als agendapunt. Het is nu nog niet zeker of minister Croes alsnog als adviseur van de Koninkrijksregering de debatten zal meemaken. De Antilliaanse bewindsman heeft ook niet als minister deelgenomen aan de onderhandelingen met Venezuela, die hij heeft geleid.

VATICANSTAD — Paus Johannes Paulus II heeft vijf Curiekardinalen als hoofd van de Vaticaanse regeringsdepartementen, congregaties, in hun functie bevestigd. Alle negen departementshoofden zijn nu bevestigd.

## Fever

WILLEMSTAD — Onder de bewindslieden schijnt een griep gepaard gaande met flinke verkoudheid een eigen leven te zijn gaan leiden. Gisteren op de persconferentie bleken de ministers Van der Stee en Maduro alsook premier Rozendal door deze griep gegrepen te zijn. Minister Pourier heeft hem ook al niet kunnen ontlopen. Nou zijn er direct twee namen in omloop gebracht voor deze griep: „Opvang” en „Koninkrijks-fever”.

## Nieuwe rechters internationaal hof

NEW YORK — De Verenigde Naties hebben vijf juristen gekozen die voor een periode van negen jaar zitting zullen nemen in het internationale hof van justitie in Den Haag. Het gaat om de Amerikaan Richard Baxter, de Rus Platon Morozov, de Braziliaan José Sette Camara, de Egyptenaar Abdullah Ali El-Erian en de Italiaan Roberto Ago. De ambtstermijn van de vijf begint op 5 januari 1979.

## Oeganda lijft stuk van Tanzaniaans gebied in

### Maatregel genoemd als „vergelding”

NAIROBI — Oeganda heeft gisteren een stuk uitbrengend Tanzaniaans grondgebied ten westen van het Victoriameer geannexeerd, waarop het al lang aanspraak maakte. Dit werd bekendgemaakt door radio-Oeganda, opgevangen in de Keniaanse hoofdstad Nairobi. Oeganda verklaarde verder zijn invasie in Tanzania als een maatregel „ter vergelding” te zien. Hiermee gaf Oeganda voor het eerst toe dat zijn troepen op Tanzaniaans gebied zijn doorgedrongen. Maandagavond had Tanzania dit gemeld. De annexatie van het Kagera hetende in Oeganda stekende stuk Tanzaniaans grondgebied zou betekenen, dat Oeganda de grens met Tanzania in dit gebied heeft verlegd tot de rivier de Kagera. Naar radio-Oeganda verder meldde, betekende dit volgens een militaire woordvoerder, dat Oeganda een oerwoudgebied ter grootte van 1.850 vierkante kilometer aan zijn grondgebied heeft toegevoegd. De „vergelding” zou volgens een speciaal bulletin van de radio hierin gelegen zijn, dat de Oegandese troepen dinsdag

door middel van een korte operatie onder leiding van president Idi Amin „de Tanzaniaanse indringers” verjoeg, die in de afgelopen twee weken Oeganda's grondgebied hadden bezet.

Tanzania heeft de VS en andere mogendheden ervan op de hoogte gesteld dat het een groot offensief voorbereidt om de Oegandese troepen uit het noordwesten van Tanzania te verdrijven. Dit is vandaag vernomen uit diplomatieke bronnen.

Tanzania is bezig een groot aantal troepen en grote hoeveelheden oorlogsmateriaal naar het strijdgebied te brengen, aldus dezelfde bronnen.

De Oegandese televisie liet woensdagavond beelden zien van het door Oeganda bezette deel van Tanzania. President Amin wenste zijn troepen geluk met de behaalde overwinning, aldus radio-Oeganda. De Oegandese president was er zeer over te spreken dat Oeganda zonder de hulp van buitenlandse troepen zo'n succes had behaald.

Diplomatieke bronnen in Nairobi deelden mee dat ongeveer 3.000 Oegandese militairen, ondersteund door tanks en artillerie, het gebied ten noorden van de rivier de Kagera, bezet hielden. Dit gebied heeft Oeganda altijd opgeëist als Oeganda's grondgebied.

## Markant

HET HEEFT NOGAL wat voeten in de aarde gehad om te komen tot instelling en samenstelling van de Koninkrijkswerkgroep, die tot taak heeft alle mogelijk relaties tussen de zes eilanden van de Antillen onderling en met Nederland te inventariseren en de diverse overheden daarover uiteindelijk van advies te dienen. De kersverse minister voor Antilliaanse zaken Fons van der Stee dacht in april dat wel snel te kunnen rondkrijgen, maar kwam bedrogen uit toen Aruba en Curacao aanvankelijk geen strobreed toegaven.

De politici van de eilanden zijn na enkele aanmaningen tot spoed van Nederlandse zijde rond de tafel gaan zitten om de geschilpunten voor de samenstelling uit de weg te ruimen. Het past alle direct betrokkenen te feliciteren voor de tot standkoming van de werkgroep. Tegelijkertijd moet daaraan worden toegevoegd dat de samenstelling op zich nog geen enkele garantie biedt voor een vruchtbaar overleg binnen die werkgroep.

Het verdient aanbeveling dat de leden van de Koninkrijkswerkgroep die binnen een maand of twee in elk geval zullen starten met de vergaderingen, zich niet laten verleiden tot fricties over minuscule kwesties, zoals bij de samenstelling van de werkgroep wel diverse malen is gebeurd. In feite hebben zij tot taak gezamenlijk een te „brainstormen” over alle mogelijk relaties die er kunnen bestaan in de toekomst. Minister Van der Stee legde het uit als: „Alle mogelijkheden die liggen, tussen het Statuut en de totale onafhankelijkheid, kunnen ter sprake komen in de werkgroep.”

Dit mag echter niet ontaarden in een overloos getheoretiseer door de leden van de werkgroep. Het is een lofelijk streven dat medio 1980 wordt aangehouden als tijdstip waarop het eindadvies binnen zal zijn. Er kan dan een beetje uitgeweken worden, maar omdat er geen beslissingen worden genomen in de werkgroep hoeft dat ook rapport niet lang na die datum klaar te zijn. Evenzeer moet erop worden toegezien dat er zich in de tussentijd geen ontwikkelingen voordoen die een obstakel kunnen zijn voor een goed functioneren van de werkgroep. Dit geldt niet alleen voor de centrale regering, zoals alras wordt aangenomen, maar ook voor de eilandgebieden die de overheid ook kunnen provoceren tot bepaalde maatregelen.

De wil lijkt aanwezig voor een goed overleg tussen de gesprekspartners. De werkgroep zal moeten komen met de werktuigen die als basis gaan dienen voor de discussies die naderhand op politiek niveau worden voortgezet en afgerond. Tot dan lijken er - rekening houdend met elkaar - geen redenen te zijn voor onoverkomenlijke problemen, maar dat hangt natuurlijk wel af van de houding van de onderscheidenlijke leden van de Koninkrijkswerkgroep. Pas dan zal blijken of 1 november 1978 een markante datum is in de geschiedenis van de Nederlandse Antillen.

## Chinese ridder van Malta

ROME — De soevereine en militaire orde van Malta, de oudste en meest exclusieve ridderorde van Europa, telt haar eerste Chinese lid: Eric Ho Toeng uit Hong Kong, die als ere- en devotieridder is toegelaten.

Dit is in Rome meegedeeld door de groot-kanselier van de orde, de Canadees Quintin Jeremy Gwyn.

Gwyn deelde bij deze gelegenheid mee dat de orde momenteel 16.000 ridders en dames telt, van wie slechts eentiende vana del is.

12 oz. F. 1.15  
22 oz. F. 1.78  
32 oz. F. 2.30

Superkwaliteit tegen lagere prijs!!

citron dishwashing liquid

Waarom zou U meer betalen voor een afwasmiddel?  
ANTILLEAN SOAP COMPANY





**UITGEVERIJ AMIGOE N.V.**  
Scherpenheuvel z/n, Curaçao, N.A.  
Postbus 557  
Giro 440.000  
Bankrek, nr. 874.825-10  
Maduro & Curiel's Bank N.V.  
**CURACAO**  
Centrale (alle afdelingen): 672000

**Directrice:** Mayra van der Dijs.  
**Redactie-rand:** Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.

Overige leden Redactie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Lydia Boereveen-de Haas, Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).

**Advertentie-afdeling (acquisitie):**  
Stella Kuwas (hoofd), Wil Steynis.

**UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.**  
Nassaustraat 110,  
tel.: 4333-4334-4335.  
**Directeur/Hoofddirecteur:** Jos van der Schoot.

**Redactie:** Ramiro Tromp, Djabie Franken (fotograaf).  
**Advertentie-afdeling:** Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

**BOINAIRE**  
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 4220.  
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Bredestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.

**SINT MAARTEN**  
Correspondent: David Christiaan, tel.: 3194  
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.

**SABA**  
Correspondent: Ray Hassell.

**ST. EUSTATIUS**  
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

**DEN HAAG**  
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

**DRUKKERIJ:** Rotaprint n.v. (drukwerk) Curaçao, Districto n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.

**Aruba, Nassaustraat 110,** tel.: 4333  
Bonaire, Entrepot 153A, tel.: 4222  
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283

Losse nummers 40 cent.  
Abonnement op Antillen negen gulden per maand.  
(Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):  
NAH. 38,90 per maand (luchtpost) of NAH. 13,80 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

**AGENDA CURAÇAO**

**Assurantiekantoor L. MELFOR**  
Rio Canarioweg 24  
Telefoon 43723

**VOOR AL UW VERZEKERINGEN**

**NACHTDIENST** eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.  
(dit geldt uitsluitend voor gouv. vermeldingspatiënten van Bandabao)

**WIT GELE KRUIS** (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 36775; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 38537; ook te bereiken op pageboy 027-149.

**BOTICA BANDABAO** geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

**BOTICA'S** (nachtdienst): Otrabanda: Del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Juliana, tel.: 54500.

**BIOSCOPIEN**  
**ROXY:** 19.00-21.00 Shampoo.  
**CINELANDIA:** 19.00-21.00 Safari express.  
**DRIVE-IN:** 19.00-21.00 Summer wishes, winter dreams.  
**CINE-RIO:** 20.00 Tough guys.

**WEST-END:** 19.00-21.00 Annie Hall

**CINE-TRUCK:** Hedenavond te Sta. Maria en morgenavond te Soto.

**DIVERSEN**  
**KATH. MILITAIRTEHUIS:** 20.00 klaverjassen.

**KERK COROMOTO:** 20.00 religieuze bijeenkomst met Venezolane missionarissen.

**CUR. POSTZEGELVERENIGING:** 20.30 ledenbijeenkomst-paviljoen R en B.

**PROT. VROUWENGROEP:** 20.15 koopavond-Clubhuis Tamarijn, Mahaiweg 15.

**(FILIAAL Mundo Nobo):** maandag t/m vrijdag van

CCB:jaarlijks twee stukken produceren

## Bonaireaanse groep brengt Den Perta

**KRALENDIJK** — Tijdens een persconferentie maandagavond in het Jeugdhuis Jong Bonaire gaven de voorzitter van het CCB, Shon Ma Carolina en bestuurslid Eric Booi, een toelichting op het toneelstuk "Den Perta," dat binnenkort op vrijdag aanstaande op de planken gebracht wordt. "Den Perta" is een stuk van Eligio Melfor waarmee hij op Curaçao groot succes heeft geboekt. Het stuk wil hij ook op Bonaire brengen maar dan gespeeld door Bonaireaanse acteurs en actrices. Op 26 april is het CCB en de heren Eligio Melfor en Ciro Phelipa met de casting van de artiesten tijdens de auditie van 26 april. Reeds kon halverwege de maand mei met het stuk begonnen worden. De regie was in handen van Ciro Phelipa daar Eligio Melfor door ziekte zelf niet naar Bonaire kon komen. De regisseur kwam welkijks over om de jonge talenten te begeleiden. Als coördinator trad op Rudy Domacasse die zich de taak van regisseur probeert eigen te maken om in de toekomst de Toneelgroep verder te kunnen leiden. Het ligt namelijk in de bedoeling van het CCB deze groep spelers te handhaven, eventueel uit te breiden en om jaarlijks minstens twee stukken te brengen. De acteurs en actrices van Den Perta zijn bijna allen nieuwelingen in het vak. Een enkeling heeft wel eens eerder kleine rollen vertolkt doch het merendeel debuteert op vrijdag in de Première van Den Perta.

### VRIJDAG

**DIVERSEN EXPOSITIE**  
**CUR. MUSEUM:** 10.00-12.00/14.00-17.00 uur tent. werken Lyonel Laurenceau-Van Leeuwenhoekstraat (behalve maandag).

**GALLERY RG** (Keukenstraat 20B): open maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

**OPENBARE BIBLIOTHEEK**  
**UITLEENBIBLIOTHEEK**  
**EN LEESZAAL:** maandag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdag gesloten; dinsdag open van 14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

**JEUGDBIBLIOTHEEK:** maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten en zat. open van 09.00-12.00 uur 09.00-12.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-16.00 uur.

**(FILIAAL Barber):** dinsdag, woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur.

**DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA"** geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

**ABC-DIENSTREGELING** eerste rit vanaf St. Willibrordus naar Otrabanda om 06.00 uur, vertrektijden vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur. vertrektijden vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur (zaterdag en zondag wordt er niet gereden).

## AGENDA BONAIRE

**POLITIE:** 8000  
**TAXICENTRALE:** 8845  
**HOSPITAAL:** 8900

**BIOSCOOP**  
Teatro Carib: Starwars.

### VRIJDAG DIVERSEN

**POSTSLUITING** elke dag vanaf maandag t/m vrijdag om 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor.

**OPENBARE BIBLIOTHEEK** dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

**SPEELTUIN:** maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

**BIBLIOBUS** te Ludovicusschool.

De kaartjes voor het toneelstuk zijn verkrijgbaar bij de ABN, Rincon Supermarket, Boekhandel en CCB.

## Toerisme-onderzoek op Bonaire

**WILLEMSTAD** — Voor het opstellen van een Toerisme ontwikkelingsplan voor Bonaire heeft het Caribbean tourism research centre (CTRS) verleden maand de econoom Spinrad van de door de Organisatie van Amerikaanse staten (OAS) en de CTRC-statisticus Timothy Prime gestuurd, terwijl als marketing deskundige de heer Anthony Abrahams van Cicatur zal fungeren het team zal gecomplementeerd worden met een planning-specialist en een socioloog.

Een aantal fundamentele zaken komen bij dit onderzoek aan de orde zoals op marketinggebied. Daarbij vraagt men zich onder meer af op welke markt men mikt en op welke inkomensgroep, maar ook gaat men zich bezinnen op wat voor soort accommodatie eigenlijk vereist is en in welke omvang bv en waar.

Ook heeft het onderzoek betrekking op de werkgelegenheid, welke geopend wordt door het toerisme en wat de voor vakopleiding vereist is in de toekomst. De infrastructuur komt eveneens aan de orde zoals de behoefte aan wegen en wat de daaraan verbonden kosten zijn en hoe men een en ander kan financieren. Het totale project omvat een periode van ongeveer vijf maanden.

Frank Maynard bij ondertekening Cao Hotel Bonaire:

## Bond moet vertrouwen van werknemers winnen

**KRALENDIJK** — Dinsdagavond werd na een geannuleerde cocktailparty in de bar-dining room Neptune van het Hotel Bonaire, het protocol voor de nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst (cao) getekend.

De directie en het management van Hotel Bonaire en de Fedebon-sectie Horecaf-

Bonaire. Deze cao is 2 november van kracht geworden en heeft een tijdsduur van drie jaar.

Hotel Bonaire en BONANTIL N.V. werd vertegenwoordigd door de heren Henk Priem en Frank A. Maynard, Rudy Ellis en Willem Hendrikse. Voor de Fedebon-sectie Horecaf waren aanwezig de heren Bèbe Rojer, vakbondsadviseur, Urvin

Vakbondsman Pierre Willems:

## Hotelprijzen slaan bij Eur. toeristen niet aan

**KRALENDIJK** — Voor een bezoek van twee dagen vertoef op Bonaire de heer Pierre Willems van de Federatie Nederlandse Vakbeweging (FNV) die in het kader van de ontwikkelings samenwerking naar de Nederlandse Antillen is uitgezonden. De taak van de heer Willems houdt in het adviseren van de vakbonden en het hoofddoel valt op scholing en vormingswerk van het kader van de vakbeweging.

Pierre Willems die op 4 september op Curaçao is aangekomen, blijft drie maanden op de Antillen om daarna in 1979 weer voor drie maanden te komen en in 1980 wederom. Tijdens zijn bezoek hier heeft hij reeds oriëntatiebezoeken afgelegd aan de minister van de ontwikkelings samenwerking, de Kamer van Koophandel, de Vereniging van bedrijfsleven, de pensioenfonds van de Antillen alsook aan de SER, de vakcentrales, het ziekenhuis. Hij heeft aan onderhandelingsstafels gezeten en adviezen gegeven bij het afsluiten van cao's. De

werkloosheid op de Antillen is een groot probleem en er moet gericht hier iets aan gedaan worden. Er moeten meer Antillianen voor de functies die nu door niet-Antillianen bekleed worden, opgeleid worden aldus de heer Willems. Verder vindt hij, moeten er importvervangende industrieën opgericht worden.

Voor wat betreft het toerisme zet hij een groot vraagteken. De hoge hotelprijzen op de Antillen slaan niet aan bij de Europeanen, is Pierre Willems van mening. En dan stelt hij de vraag aan de Nederlandse Antillen: Wat biedt U de toerist (uit Europa, red.) naast het strand? De Europese toerist is zeer verwend en is ook goedkoper uit met een vakantie naar Spanje, Griekenland of Roemenie. "Ik ben bang dat er straks in Duitsland een anti-propaganda voor de Antillen wordt gemaakt aldus de vakbondsexpert tegenover de Amigoe.

Pierre Willems die een oude rot in het vak genoemd kan worden, is 23 jaar secretaris geweest van de katholieke Overheidsinspectie die 50.000 leden telde en ook heeft hij in die 23 jaren aan de onderhandelingsstafel gezeten van het Staatbedrijf de PPT die 70.000 werknemers in dienst heeft. Na een beleidsbezoek aan de heer Rudy Ellis, zal de heer Willems met de vakbonden praten in het FEDEBON-gebouw en vertrekt daarna naar Aruba.

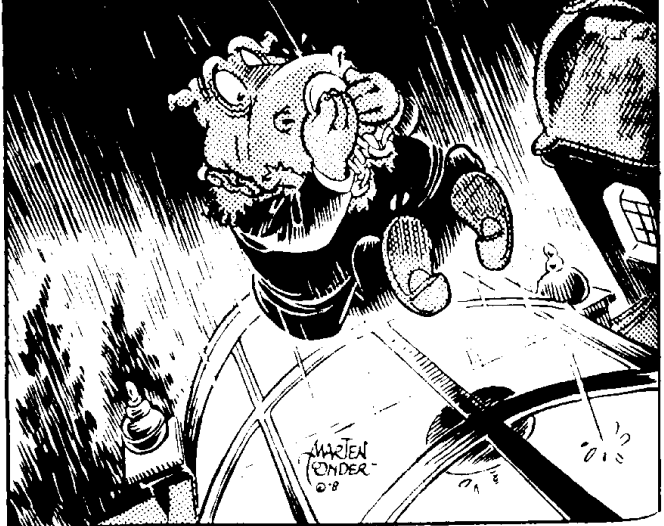
Uw effecten bij MCB in deskundige handen!

Dagelijks telefonisch contact met New York, Europa & Canada.

Neemt U gerust contact met: Aad van der Pol — Tel. 36653  
Ricardo Halabi — Tel. 12511

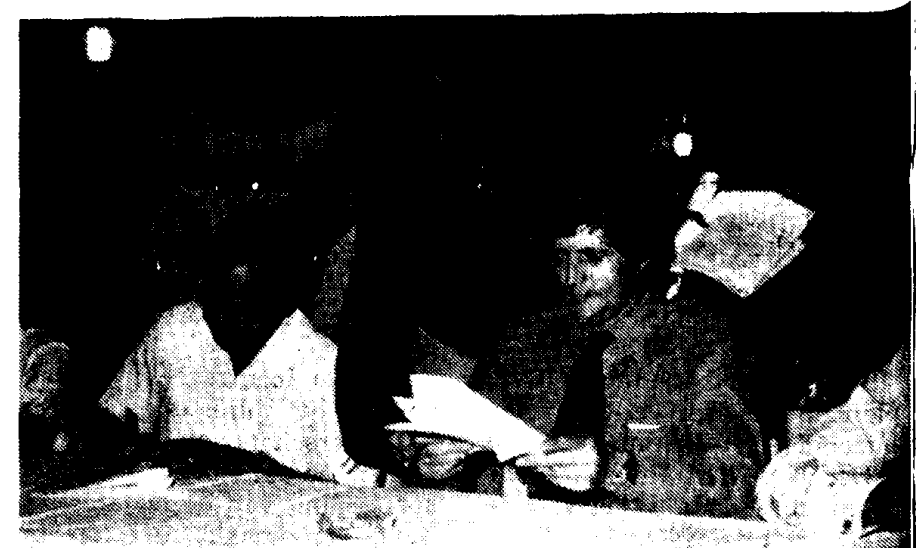
**Maduro & Curiel's Bank N.V.**

# Heer Bommel en de uitvalsels



0193 — De markies de Cantecler had de bar ongemerkt verlaten en met een door vermisool verscherpte blik merkte hij onmiddellijk de twee sierdegens op, die de wand verlevendigden. Hij aarzde niet. Met een behendige sprong beklom hij het buffet, en zonder zich aan de neerstortende flessen en glazen te storen, rukte hij een van de wapens van de muur. Hoetel had intussen de verdwijning van zijn gast gemerkt, maar toen hij ongerust de zaal betrad, was het reeds te laat. De edelman stortte zich met verkleinde pupillen tussen de feestgangers terwijl hij het rapier door de lucht deed gieren. "En garde!" krioeste hij. "Thans wordt er afgerekend. Waar is het canaille, dat een Cantecler de Barneveldt voor kwast wilde zetten? Waar is de marol Fanth?" Er ontstond paniek en onder gegil en geroep verdrongen de gasten zich

om uit de buurt van de aangeslagen edelman te komen. Er waren echter enkelen, die stand hielden, en de heer Fanth Mza trachtte de zaak met een bezadigd woord te sussen. "Rustig, amice", maande hij op veilige afstand. "Kom tot uzelf. Dit gaat wettelijk te ver en morgen zult u er spijt van hebben". "Riposteer", riep de markies. "Batonneer! Hier geldt geen genade". De voorzitter trok zich haastig terug en in de toenemende verwarring vielen enkele dames flauw. Ver boven dit stuitende toneel zweefde de burgemeester in de regen. Hij had zijn eigen zorgen, want tot zijn schrik merkte hij, dat zijn gewicht toenam. En in het schijnsel van de oude maan zag hij, dat de ambtsketen zijn roestig uiterlijk weer begon aan te nemen.



en dat hierdoor misverstanden zijn ontstaan die later in de staking zijn uitgelopen. Bèbe Rojer repliceerde op zijn beurt dat ook het bestuur van de vakbond in eerste instantie de staking betreurde doch dat de weigering van de kant van de werknemers wel degelijk op zijn plaats was, daar alleen door de druk van de staking toch nog iets werd bereikt voor de werknemers die anders niets zouden krijgen.

Vakbondsleider Ewald Abdull die voor deze plechtigheid uitgenodigd was feliciteerde namens de AFBW de Fedebon met de bereikte resultaten en zei te hopen dat de cao ook arbeidsrust moge brengen. "De werknemer moet sociale zekerheid hebben" zegt Jopie Abraham, de persoon die de vakbond altijd met woord en daad bijstaat in moeilijke tijden en die de onderhandelingen van dichtbij heeft meegemaakt. "Men is gauw geneigd de werknemer een titel te geven maar als het komt op erkenning van zijn werkelijke waarde dan falen we jammerlijk.

Bij de foto boven: de directie van Hotel Bonaire en Bonantil N.V. vlnr W. Hendrikse, Rudy Ellis, Henk Priem en Frank Maynard. Onder: de vertegenwoordigers van de vakbond Fedebon vlnr Urvin Pietersz, Ad Everts, Pierre Willems, Gloria Semele, Malva Winklaar. Bèbe Rojer deelt de papieren uit.

officiële gedeelte werd afgesloten met de laatste spreker de manager van Hotel Bonaire de heer Henk Priem die in enkele goed gekozen woorden zijn ervaring tijdens de onderhandelingen, het was voor hem de eerste keer, weergaf. Hij vond dat de onderhandelingen in vriendschappelijke sfeer verlopen zijn en zei het te betreuren dat door de acties de staking het toerisme geschaad werd doch zei begrip te hebben voor de situatie. "Indien we het volgende jaar wanneer Hotel Bonaire over 145 kamers beschikt de nodige arbeidsrust bereikt hebben dan kunnen we de toekomst met vertrouwen tegemoet zien," aldus Henk Priem. Na de plechtigheid werd dit heuglijk feit in een prettig sfeer gevierd.







### Eipen wil via rechter boksalicentie terug

WEST-BERLIJN — Jaarg Eipel, de oud-Europese boksalicentiehouder in het westergewicht, wil via een gerechtelijke uitspraak zijn licentie als boksalicentiehouder terug krijgen. Vorig jaar december lag Eipel na een verloren gevecht tegen de Fransman Alain Mourion 25 dagen in coma. Onlangs diende Eipel bij de Westduitse bond een verzoek om een licentie in. De bond weigerde die met als argument dat men het niet meer verantwoord achtte Eipel als prof te laten boksen.

Dinsdag verklaarden Eipel en zijn advocaat Wulfsberg op een persconferentie in West-Berlijn dat men de rechter wil inschakelen om de Westduitse bond te dwingen opnieuw een wedstrijdlicentie uit te reiken. Bij een positieve uitspraak van de rechter zou Eipel komende maandag 'ochtend' weer in de ring stappen bij wedstrijden in Berlijn.

*Met grote blijdschap geven wij kennis van de geboorte van*

**Jan-Willem Franc**

Franc, Sonja en Wendy van Mänsvelt  
Aruba, 29 oktober 1978  
Punk-Pop 68

### De Trekking van de Loterij

#### PROTESTANTE CHRISTEN VROUWEN BOND

die op 3 november 1978 zal plaatsvinden wordt uitgesteld tot 8 december 1978.

PARIS — De Amerikaanse Tini Gulikson heeft donderdag de derde ronde bereikt van het internationale tennistoernooi van Parijs. Gulikson versloeg de Fransman Fritz in twee sets: 6-2/6-3. Patrick Proisy tegenvoerde met 6-3/2-6/6-4 over Victor Pecci uit Paraguay.

### THE RIGHT GIFT FOR ALL

#### Flowers

**KEBANA FLOWERSHOP**  
Van Palovina 71  
Telefoon 3288 3-2-8-3108

### VERKESBOEDEL

Inspekten en vervoeren stamde verhuizingen op Aruba.  
**Officina Maritima**  
Tel. 2084 of 1822

### VERLOVINGSKAARTEN? HUWELIJKSAANKONDIGING? GEBORTE KAARTEN? PRIVÉ BRIEFPAPIER? HANDELSDRUKWERK?

Laat de vakman het voor U verzorgen. Ga daarom naar

#### INTERPRINT

Van Leeuwenhoekstraat (Gedruw Van de Aruba)  
Telefoon 3288

Wij verzorgen al Uw drukwerk zoals het hoort en U het graag ziet.

### "Istituto di Cultura" ARUBA

in samenwerking met het Toeristenbureau Aruba presenteert

#### "Feria Popular di Artesania"

op Zaterdag en Zondag  
4-5, 11-12, 18-19, 25-26 November 1978  
vanaf 9 a.m. t/m 5 p.m.

Een varieteit van handenarbeid en kunstnijverheidsartikelen te bezichtigen en te koop.

Een gezellige sfeer waar schilders, musici, schrijvers, dichters e.a. elkaar ontmoeten.

Komt U ook meedoen?

Plaats: Park met obelisk aan de Johan G. Emanstraat.

### ARUBA TRADING COMPANY

**MORRIS E. CURIEL & SONS**

### JOHNNIE WALKER RED LABEL

#### 50th Anniversary Campaign

A TREMENDOUS PROMOTION OFFER

Available in all Supermarkets and Liquor Stores

BUY 6 BOTTLES OF JOHNNIE WALKER RED LABEL 750 ml. and get a fls. 25.00 briefcase FOR ONLY FLs. 5.00

BUY 6 BOTTLES OF JOHNNIE WALKER RED LABEL 750 ml. and get a fls. 25.00 briefcase FOR ONLY FLs. 5.00



Verkrijgbaar in alle Supermarkets en Liquor Stores

JOHNNIE WALKER RED LABEL 750 ml. voor slechts FLs. 5.00

Heeft u ook een campagne met prijzen? Zoeker u de LAAGSTE PRIJZEN?

**Whirlpool** — Koelkasten, freezers, wasmachines, afwasmachines en afzuigapparaten.

**KDK** — Verlichting, etc.

**TOSHIBA**

HAGEMEYER HANDELS- en VERKEERBANK N.V.

Postbus 114, Dakota — Nu ook zaterdagmorgen geopend.

### REGENTIJD

- Aluminium dakplaten
- Zinc platen
- Fiberglass transparante golfplaten

(voor porch en garage)

- P.V.C. dakgoten
- Loderiet voor dakreparatie

Haal het bij

#### INTAG INC

Industriële zone

Snel - Extra lage prijzen - In kwaliteit

Uw gulden koopt méér bij INTAG INC.

### ARUBA

urgently required applicants for the positions of

- NIGHT OFFICE CASHIERS
- NIGHT AUDITOR
- FOOD & BEVERAGE CASHIERS

Preferably with experience.

Please contact the Director of Administration personally in the Accounting Department.

Also has vacancy for the position of

#### SEAMSTRESS

in the Housekeeping Department.

### beach club

ONE BEDROOM HOUSE

in the vicinity of Oranjestad, P.O. Noord or Maboek.

Please call at Tel. 2001

### ARUBAN DAILY ENTERTAINMENT

**Aruba-Sheraton Hotel & Casino**  
DANIEL S. DANETU  
11 Nov. 14

Showtime: 8:30 p.m. 11:30 p.m.

**ARGENTINE EXPRESS**

**Holiday Inn**  
International Beach Resort

Friday night is

#### CARIBBEAN CARNIVAL

7:30 till 9:30 p.m. POOLSIDE

- Tantalizing B.B.Q.
- The Jumping Beans Steelband
- Spectacular Carnival Parade
- Sungu Board Show

### STORIA

genuine Chinese food & international dishes in the center of San Nicolas

Telephone 5132

### Alfredo's

Ristorante Italiano

for BREAKFAST, BRUNCH, LUNCH and DINNER at the Red Bull Beach Hotel

**COMING SOON!**  
BIG SURPRISES

### Americana Aruba

Hotel & Casino

STELLARIS GOURMET DINNERSHOW

SPECIAL DISCOUNT PRICE \$ 15.95 p.p. plus 10% service charge for presenting this coupon to the Headwaiter when seated. For reservations call 4190.

11 Nov. 18

Showtime: 8:00 P.M.

Also Music by Ruben Lopez, Rudy and Soul Orchestra

### Divi Divi

beach hotel

For the ultimate in good cuisine

THE PARROT ROOM  
FRENCH-AMERICAN CULINARY

### KING

RESTAURANT

### Steak House

Our steaks are graded U.S. Prime

Piled Chicken, Red Snapper, Grilled Lobster

**CATTLE BARON**

Open 12 noon to 11 p.m. 11 p.m. to 1 a.m.

FOR RESERVATIONS CALL 2977/2202/2208

### DRIVE IN

Open 12 noon to 11 p.m. 11 p.m. to 1 a.m.

For night jacket required. On Sundays closed.

### ENGLISH - DUTCH SUBTITLES

DRAMA

ENTRANCE: FLs. 5.00

ADMISSION: 10.00

### JORGE POPPE

OLMEDO

ENTRANCE: FLs. 5.00

ADMISSION: 10.00

### TUBORG

BIER

offer for Oct. Nov. Dec. 78

For each TEN cases Tuborg FREE ONE CASE TUBORG FREE

in the Nick Habibe Supermarket



# AGENDA ARUBA

ALLE NUMMERS op Aruba  
gelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever,  
Agid, La Fama, Popular,  
Aruba en Piet Sodafountain;

SAN NICOLAS: Nicolas store.  
De Wit stores in Aruba Carib-  
bean en Sheratonhotel, Van  
Dorp in Americana en Holiday  
drugstore.

Kantooruren: 08.15-  
12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag  
08.15-10.00 uur.

Telefoon: 4333, 4334, 4335.  
Voor spoedgevallen na kantoor-  
tijd: 1639, 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclay's  
Bank.

Faxicentrale: 24 uur per dag,  
tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555  
ALARMCENTRALE: 4255  
\*\*\*

Kunt U tussen de middag  
niet thuis gaan eten.  
Loop dan even

**DE DISSEL**  
Binnen, waar U een goed  
verzorgde zakenlunch  
krijgt.  
Een donderdag:  
ERWTENSOEP.

OSCOPEN  
ORANJESTAD: De Veer:  
0.30 Bobbie Deerfield (14 jr.).  
Sialto: 20.00 Lord Shango (14  
jr.).

LASHI: Drive-in: 20.30 Las  
Christas quieren guerra (18 jr.).  
SAN NICOLAS: Principal:  
0.30 The strongest karate (14  
jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranje-  
stad: tel.: 3168; Noord: tel.:  
4255; Sta Cruz en Paradera:  
tel.: 8288; Savaneta en Brazil:  
tel.: 7020; San Nicolas: tel.:  
8006; Dakota, Patiastraat 27:  
tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Del  
Fueblo, tel.: 1253; San Nicolas:  
San Lucas, tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTO-  
REN San Nicolas en Savaneta:  
Dokter O.E. Pöhl, Savaneta  
71-A, tel.: 7423.  
\*\*\*

VELJDAG  
DIVERSEN

BUREAU VOOR LEVENS-  
EN GEZINSMOEILIKHE-  
DEN (Zuidstraat 1A, tel.:  
8145): open maandag t/m vrij-  
dag van 07.30-12.00/13.30-  
17.00 uur.

WIT GELE KRUIS: Zuigelin-  
gen CB: 13.00-15.00 uur te Sta.  
Cruz.

PASADIA BIBITO PIN:  
0.00-18.00 kleine ontvangst  
v. 5-jarig bestaan-Pasadia,  
Fedra Plat t.o. prot. kerk.

BIBLIOS  
OPEN: 08.30 te Pius X-school;  
0.30 te Fatimacollege, Dakota.

DAP: 08.00 te Kukwisaschool,  
Soc Chikito; 10.00 te H. Hart-  
school; 11.30 te St. Antonius-  
school, Savaneta.

YMCA ARUBA: 19.30 annual  
dinner-club dinner-Aruba Con-  
federation hotel-casino.

SPORT  
FLETIEKBOND ARUBA:  
0.00-19.30 training voor jon-  
kies en meisjes-LSP, San Nico-  
las.

LEARNARUBA: 17.00 Felix the  
cat; 17.05 Devlin; 17.30 three  
cages; 17.45 cartoons; 18.00  
tomorrow people; 18.30 week-  
end update; 18.45 Eng. nieuws;  
19.00 spec. progr.; 20.00 notic-  
es; 20.30 telenovela: lo imper-  
donable; 21.00 six million dollar  
man; 22.00 cultuur en opvoe-  
ding.  
\*\*\*

**Mini-feria in trek**

SANTA CRUZ — De mini-  
feria „Trappers met toy“ in de  
Trappersclub werd in het eerste  
weekende bezocht door  
ongeveer 2500 personen. De  
Mini-feria wordt op vrijdag,  
zaterdag en zondag vanaf 7 uur  
voortgezet, waarbij zondag de  
poorten reeds om half vijf voor  
de kinderen opengaan.

**Geschenken**  
**D** Geschenken  
**B** Geschenken  
**VAN DEN BERGH**  
**GIFTSHOP**  
(naast de Veer theater)

## Twee passagiers gewond Vliegtuig in brand op SM-luchthaven

PHILIPSBURG — Twee  
vrouwelijke passagiers raakten  
woensdagmiddag gewond toen  
zij uit een brandend vliegtuig van  
het luchtvaartmaatschappij  
LIAT (Leeward Islands Air  
Transport) via een „emergency  
exit window“ aan de  
rechterzijde van het toestel  
vluchtten terwijl andere  
passagiers het toestel aan het  
verlaten waren via het ingangs-  
deur. Dit gebeurde op de  
Sintmaartense luchthaven, toen  
het toestel, een Jet Prop Avro  
748 bezig was met het taxien  
voor het vertrek naar St Kitts,  
een kapitein Potter Blackburn  
besloot terug te keren daar het  
toestel kracht verloren had.

Bij een tweede poging hoorden  
passagiers een zachte  
ontplofing waarna de rechter  
motor van het toestel plotseling  
in brand vloog, kort daarna ge-  
volgd door het in brand

vliegen van de linker motor.  
Door personeel van het  
controle-toren van het Juliana  
vliegveld werd hierop veel rook  
bij het toestel gemerkt en werd  
groot alarm geslagen.  
Brandweerwagens haastten zich  
naar het brandende vliegtuig en  
wisten in korte tijd alles weer in  
orde te brengen.  
Een van de vrouwelijke  
passagiers die geraakt werden,  
brak een been terwijl de andere  
passagier over last aan haar rug  
klaagde. Een woordvoerder op  
het St Rose hospitaal waar  
beide gewonden per ambulance

**Bestuurskantoor  
door modder bijna  
onbereikbaar**

PHILIPSBURG — Het fraaie  
nieuwe bestuurskantoor aan de  
Pondfill op St Maarten dat  
sedert enige maanden in  
gebruik is, staat de laatste  
dagen te midden van een  
modderpoel. Het is soms door  
de modder moeilijk om het  
gebouw te bereiken.  
In verband hiermee vertelde  
San Hazel de Amigoe dat hij  
reeds in juli een voorstel bij het  
bestuurscollege heeft ingediend  
om voor het gebouw een  
behoorlijke parkeerplaats en  
toegangswegen aan te leggen.  
Hiermede zou een bedrag van  
130.000 gulden gemoed zijn.  
Hij heeft echter tot op heden  
hierover niets gehoord en ook is  
dit voorstel nog niet naar de  
eilandraad verzonden ter  
goedkeuring. Ged Hazel heeft  
kortgeleden navraag gedaan  
waarom dit stuk niet behandeld  
wordt doch heeft ook hierop  
geen reactie „ontvangen“. Hij  
hoopte dat spoedig behandeling  
zal plaats vinden, want  
nu is de toestand om het  
gebouw na enige regenval  
onhoudbaar geworden, aldus de  
gedeputeerde.

**Huldiging  
RCA-spelers**

ORANJESTAD — Van de  
RCA-secretaris, Lloyd Leslie  
wordt  
vernomen dat a.s. zondag het  
bestuur een heildronk/barbecue  
zal uitbrengen ter huldiging  
van de RCA-spelers en trainers  
die dit jaar het voetbalkam-  
pienschap van Aruba wisten te  
behalen.  
Deze heildronk/barbecue is van  
acht tot half elf 's avonds ten  
huize van RCA-voorzitter, John  
Merryweather, aan de  
Malmokweg 10.

**WILLEMSTAD — Als  
gevolg van omstandig-  
heden buiten de macht van  
de Amigoe of Rotaprint is  
de Amigoe gisteren pas  
tussen het middemachtelijk  
uur op Aruba aangekomen.  
Wij bieden de Arubaanse  
lezers onze verontschuldig-  
ing aan voor dit ongeluk.**

**ACTIE OP SM-  
BEVOLKING-  
BUREAU**

PHILIPSBURG — Het  
personeel van het Sintmaarten-  
se Bevolkingsbureau heeft van  
de week een actie gevoerd in  
verband met het feit, dat een  
jeugdige personeelslid slechts  
één keer per maand op het bu-  
reau verschijnt en wel aan het  
einde van de maand, wanneer  
hij zijn salaris komt halen. Als  
protest hier tegen verscheen  
men maandag niet op het werk  
— de laatste dag van de maand  
— maar op advies van de vak-  
bond, ABVO, welke er op wees,  
dat men als ambtenaar niet zo  
maar kan gaan staken, ver-  
scheen men dinsdag wel op het  
kantoor. Er werd echter niet of  
nagenoeg niet gewerkt. Dit ge-  
beurde pas woensdag. Onmid-  
dels ziet men op Sint Maarten  
met belangstelling naar nieuwe  
ontwikkelingen in deze affaire  
uit.

waren gebracht verklaarde  
tegenover de Amigoe, dat de  
gewonden niet in zo'n ernstige  
toestand verkeerden.  
Het Juliana-vliegveld werd  
gedurende ongeveer een uur  
voor binnenkomende en  
vertrekkende vluchten gesloten.

Aan boord van het toestel  
bevonden zich 42 passagiers (de  
meesten van Britse  
nationaliteit) en 4 bemannings-  
leden. Later werd vermeld dat  
veelen van de passagiers nog in  
een toestand van shock schenen  
te verkeren terwijl de twee  
vrouwelijke passagiers (onder  
wie een van oudere leeftijd)  
waarschijnlijk in paniek waren  
geraakt en daardoor hadden  
besloten om gebruik te maken  
van de nooduitgang.  
Het ongeval gebeurde  
omstreeks twintig minuten voor  
drie gistermiddag.

## Volgens commissie van handel: Import-producten vaak goedkoper

ORANJESTAD — Het prijs-  
controle-systeem, ingevoerd  
door de regering, controleert  
niet dat in vele gevallen een  
geïmporteerd produkt aanzien-  
lijk goedkoper kan zijn dan het  
produkt, dat bescherming ge-  
niet. Aldus de commissie, ge-  
vormd door vertegenwoordigers  
van de Arubaanse KvK, ATIA,

**Hoofd SM-  
Domeinbeheer kan  
eiland niet verlaten**

PHILIPSBURG — Het  
"hoofd van Domeinbeheer" op de  
Bovenwinden, zou naar wordt  
vernomen, het eiland Sint  
Maarten niet kunnen en mogen  
verlaten. Hij heeft namelijk een  
belastingaanslag thuis bezorgd  
gekregen van een half miljoen  
gulden. Dit hoofd van dienst is  
in het nieuws gekomen met de  
publicatie van het rapport over  
de bestuurschaos op de Boven-  
winden waarin zijn naam wordt  
genoemd in verband met nogal  
opmerkelijke activiteiten voor  
een hoofd van een dergelijke  
overheidsdienst, welke activi-  
teiten lagen op het gebied van  
grondtransacties.

**Softball bij Cariba**

ORANJESTAD — Op het  
Caribe-veld wordt zondag vanaf  
half elf een softball-toernooi ge-  
houden. De eerste wedstrijd  
gaat tussen Flatstone en Ant.  
Handel mij (winnaar A), en de  
tweede wedstrijd, om 12 uur  
tussen CM-bank en Famigos  
(winnaar B). De twee winnaars  
komen dan om 2 uur in de finale  
uit.

**SWAPO-leden  
vrijgelaten**

WINDHOEK — De afge-  
lopen week zijn 14 leden en  
plaatselijke leiders van de Zuid-  
westafrikaanse volksorganisatie  
(SWAPO) vrijgelaten door de  
Zuidafrikaanse autoriteiten. Zij  
zaten al sinds april van dit jaar  
gevangen, zonder op enige wijze  
berecht te zijn. Dit is in Wind-  
hoek vernomen. Gezegd wordt  
dat de vrijgelatenen de laatste  
SWAPO-leden waren, die ge-  
vangen zaten krachtens de wet  
op de binnenlandse veiligheid in  
Zuid-Afrika, die detentie zonder  
proces voor onbepaalde tijd  
mogelijk maakt.

**Proef onder de grond  
in Sovjet-Unie**

DE BILT — Het KNMI in De  
Bilt heeft dinsdagochtend om  
half zes Nederlandse tijd een  
ondergrondse kernproef ge-  
registreerd in het proefgebied  
Semipalatinsk in de Sovjet-  
Unie. De explosie had een  
kracht van 5.5 op de schaal van  
Richter. Het was de elfde  
explosie die dit jaar in dat  
gebied is geregistreerd, aldus  
het KNMI.



WILL JOHNSON

## Van der Stee naar Aruba

ORANJESTAD — De  
Nederlandse minister voor  
Nederlands-Antilliaanse zaken,  
A. van der Stee, wordt van-  
avond 7 uur op Aruba ver-  
wacht. De minister reist in ge-  
zelschap van premier Rozendal,  
gevolmachtigd minister, Ma-  
duro, de directeur kabinet  
Antilliaanse zaken, Moerman  
en zijn adviseur, Kuiper. De  
RVD op Aruba zou in de loop  
van de dag een programma van  
het bezoek van minister Van der  
Stee uitgeven. De minister blijft  
tot vrijdagmiddag vier uur op  
Aruba.

## Waarnemers-status van Saba en Statia in laatste fase

WILLEMSTAD — Eind van  
de maand zal geregeld zijn dat  
Saba en Sint Eustatius hun  
eigen vertegenwoordiger  
hebben in de staten. Dat is de  
stellige overtuiging van WIPM-  
gedeputeerde Will Johnson. Hij  
vertelde de Amigoe ook dat hij  
zich kandidaat zal stellen voor  
deze functie en daarvoor zal  
afreden als gedeputeerde.

Ged. Johnson van Saba, die  
tevens lid wordt voor dit eiland  
van de Koninkrijkswerkgroep,  
vertelde dat waarschijnlijk op  
29 november alle formaliteiten  
zullen zijn afgerond om gedaan  
te krijgen dat Saba en Statia  
eigen waarnemers krijgen in  
het Antilliaanse parlement. Het  
Statenlid Joe Richardson DP-  
Bovenwinden, dat in feite  
momenteel alle drie de  
Bovenwindse eilanden  
vertegenwoordigt in de staten,  
zal dan met een voorstel komen,  
die naar verwachting in elk ge-  
val een meerderheid zal halen in  
het college.

Deze twee additionele  
statenleden kunnen vanwege  
hun waarnemers-status volledig  
deelnemen aan de statendiscus-  
sies, maar hebben geen  
stemrecht. Naderhand zal  
moeten worden bezien hoe ook  
dit kan worden bewerkstelligd.  
Vermeedelijk zal de heer  
Johnson zelf het eiland Saba  
komen vertegenwoordigen. Hij  
zei dat hem het parlementswerk  
niet geheel onbekend is en dat  
hij daarom bereid is de functie  
op zich te nemen. Daarvoor  
treedt hij dan af als

## Luchtvaartstaking treft Iran

TEHERAN — Het personeel  
van de Iraanse  
luchtvaartmaatschappij „Iran  
Air“ is woensdag in staking  
gegaan. Alle vluchten van de  
maatschappij, zowel de bin-  
nenlandse als de internationale,  
moesten geannuleerd worden.  
Ook buitenlandse luchtvaart-  
maatschappijen worden voor  
een deel door de staking  
getroffen. Zij moesten  
woensdagochtend zelf het  
vervoer van de passagiers naar  
de vliegtuigen verzorgen. Ook  
het in- en uitladen van de  
vliegtuigen wordt door de  
staking bemoeilijkt.

## Internationale zwem- wedstrijden op Aruba

ORANJESTAD — Zaterdag  
en zondag zullen in het POVA-  
bad internationale zwemwed-  
strijden gehouden worden  
tussen de wedstrijdclub Los  
Caimanes del Caribe uit Santo  
Domingo en leden van de drie  
Arubaanse wedstrijdclubs  
Aruba Dolphins, Barracudas en  
Aruba Marlins. De wedstrijden  
staan onder supervisie van de  
Arubaanse zwembond en be-  
ginnen op zaterdag om 2 uur en  
zondag om 10 uur. De Domini-  
caanse delegatie, bestaande uit  
47 jongens en meisjes in alle  
leeftijdsklassen en 10 begelei-  
ders, komen vrijdagavond op  
Aruba aan.

In Arubaanse zwemkringen  
wordt verwacht dat de lokalen  
een goed figuur zullen slaan,  
daar uit vertegen gegeven  
blijkt, dat de twee tegenstan-  
ders elkaar in snelheid niet veel  
zullen ontkopen. Voorts is het

moraal van de lokale zwemmers  
en zwemsters nog erg hoog na  
de grote overwinning op Mara-  
caibo in juni. De wedstrijden in  
het weekend, waartoe het pub-  
liek gratis toegang heeft, wor-  
den dan ook ongetwijfeld  
spannende races en wie uitein-  
delijk als winnaar uit de bus zal  
komen, is nog een open vraag.

## Pronk somber gestemd over aanpak Suriname

West-Suriname  
minder goede  
keus geacht

HILVERSUM — „Ik ben  
nagel-somber omdat de  
Surinaamse regering er volgens  
mij niet in is geslaagd op basis  
van de financiële injectie  
(vanuit Nederland) de weer-  
baarheid van Suriname te  
vergroten“. Dat zei oud-  
minister Pronk, lid van de  
parlementaire delegatie die  
gisteren in Nederland  
terugkeerde na een twaalfdaags  
bezoek aan Suriname, in een  
VARA-radioprogramma. „De  
eigen besparingen zijn uiterst  
gering en wanneer die financiële  
injectie over een paar jaar  
opboudt, komt het land in een  
andere situatie terecht zonder  
daarop voorbereid te zijn, zo  
voegde hij er aan toe.

gedeputeerde. Dit voorstel zal  
nog op zijn eiland besproken  
moeten worden. Na deze maand  
zal ook op St. Eustatius een  
beslissing genomen moeten  
worden over de waarnemer van  
dat eiland in de staten.

## Paus vraagt om priesters

VATICANSTAD — Paus  
Jan Paul II heeft woensdag op  
de 32-ste verjaardag van zijn  
eigen priesterwijding in zes  
talen gevraagd om meer rooms-  
katholieke priesters.  
De paus sprak op het feest van  
Allerheiligen tot de 100.000  
mensen die op het Sint-  
Pietersplein waren  
samengetroomd om zijn zegen te  
ontvangen.  
„Vandaag, bij het bedanken  
van de Heer voor 32 jaar  
priesterschap, vraag ik hem  
priesterroepingen te geven aan  
zijn kerk, tegen veel jonge  
mensen te zeggen komt, volgt  
mij. De oogst is groot, het is de  
oogst van de redding, de oogst  
van Christus die de eeuwen  
duurt“, aldus de paus, die op 1  
november 1946 in Polen priester  
werd gewijd.  
De paus sprak in het  
Italiaans, Frans, Engels, Duits,  
Spaans en Pools.  
Volgens het pauselijk  
jaarboek is het aantal rooms-  
katholieke priesters sinds medio  
1975 gedaald van 419.728 tot  
404.783, op een aantal rooms-  
katholieken dat in hetzelfde  
tijdvak toenam van 659 miljoen  
tot 717 miljoen.  
Een land waar aan priesters  
geen gebrek is, is het  
geboorteland van de paus zelf.  
Daar moeten jongemannen die  
priester willen worden, worden  
afgevoerd omdat de seminaries  
overvol zijn.

## Zuster in Rhodesie veroordeeld

BULAWAYO, RHODESIE  
— De Rhodesische rooms-  
katholieke religieuze Clotilda  
Moyo is veroordeeld tot twee  
jaar gevangenisstraf omdat ze  
tegen beter weten in had  
ontkend dat zich in het gebied  
waar zij werkt guerrillastrijders  
ophielden.  
De rechter maakte achttien  
maanden van het vonnis  
voorwaardelijk nadat de zuster  
had erkend dat ze op twee  
punten de wet had overtreden.  
Hij waarschuwde leden van de  
Rhodesische rooms-katholieke  
kerk dat zij niet immuun waren  
voor soortgelijke straffen. In  
het recente verleden zijn andere  
rooms-katholieke op dezelfde  
gronden tot gevangenisstraf  
veroordeeld. Zij bijvoorbeeld  
pater Paul Egli, die een jaar  
kreeg omdat hij de  
aanwezigheid van guerrilla-  
strijders in zijn missiegebied  
niet had aangemeld.

huidige minister van Financien in  
Suriname daar een begin mee  
gemaakt had. Pronk zei dat het  
welslagen van de begonnen  
financiële sanering niet alleen  
afhankelijk is van een goede  
minister van Financien. „Dat  
hangt zeker ook af van de  
politieke situatie in het land“.  
Volgens hem zal Suriname „een  
aantal keuzen moeten doen. Hij  
wees er in dit verband op dat  
zowel de Surinaamse overheid  
als ook de particuliere  
consumptie moet worden  
ingeperkt, ten gunste van eigen  
ontwikkelingsinvesteringen.  
„Want daar is nog geen sprake  
van.  
De gevraagde liet hij weten dat  
de Surinaamse keus voor grote  
projecten zoals „West-  
Suriname“ volgens hem een  
„minder goede keus“ is. Hij  
voegde daaraan toe dat het  
probleem bovendien is dat de  
keus gemaakt wordt in een  
situatie waarin aan die  
voorwaarden niet voldaan is.  
„Er is onvoldoende plannen,  
onvoldoende beleid gericht op  
de onderkant van de  
Surinaamse samenleving, aldus  
oud-minister Pronk voor de  
VARA-radio.



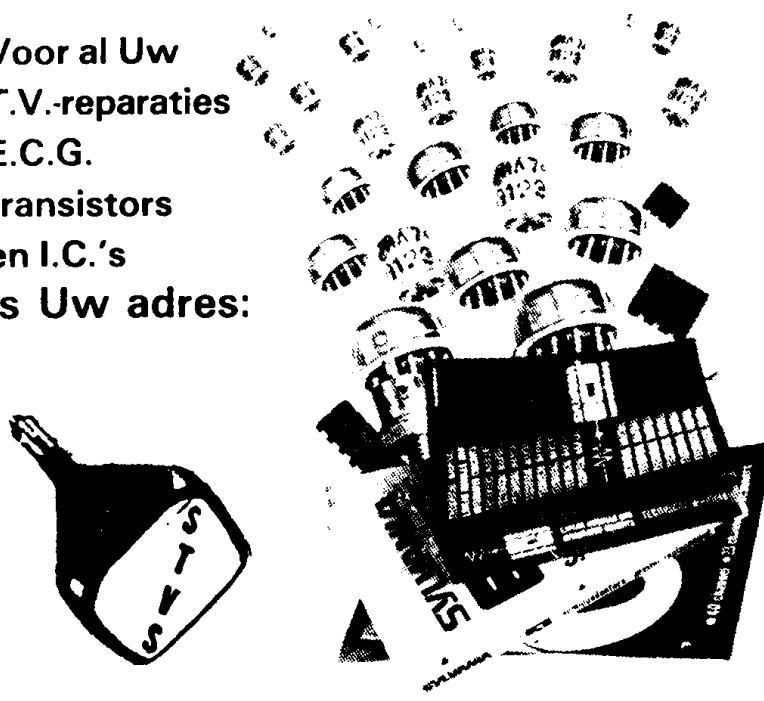


**HOUDT  
OPTICA  
OTRABANDA  
VOOR  
OGEN!**

Zie onze collectie monturen en  
prachtige zonnebrillen....  
Er is altijd een montuur van Uw  
gading bij.  
Voor alle "bril-problemen":

**Optica Otrabanda**  
BREEDESTRAAT (O) 104 TEL. 24344

Voor al Uw  
T.V.-reparaties  
E.C.G.  
transistors  
en I.C.'s  
is Uw adres:



**SPONG'S T.V. SERVICE**  
Roodeweg 122 — Tel.: 24924

Voor  
complete  
Woning- en kantoorinrichting  
het  
juiste  
adres:



**LORENZO I. PIETERS**  
Woning- en Kantoorinrichting N.V.,  
Breedestraat (O) 130, Tel. 23657

Denk nú reeds aan de  
komende feestdagen

- Kleding voor de hele familie
- Poppen en transistor-radio's
- Cosmetica
- Koffers en reistassen

Daarvoor moet U naar:

**„ZIG ZAG“**  
Breedestraat 110 (O)

Wij hebben een mooie sortering en van de beste merken  
Dames-, Heren-, Kinderkleding  
Lingerie  
Alle maten koffers en reistassen

Alles voor babies en kleuters  
En nog veel meer!



**DON JULIO**  
BREEDESTRAAT 16 (O)

**Otrabanda:**

*prima*

*kwaliteit*

*en*

*lager*

*in prijs*




Voor complete interieursverzorging en  
sfeervolle verlichtingsornamenten

N.V. MeubelIndustrie  
**„Hollandia“** Colon

Niet alleen voor Uw recepten  
maar ook voor een altijd  
gewaardeerd

**geschenk**



gaat U natuurlijk naar

**BOTICA COROMOTO N.V.**  
Breedestraat Otrabanda

**NORTH  
STAR**



de meest  
verkochte  
sport en  
vrijtijdsschoen  
in Amerika

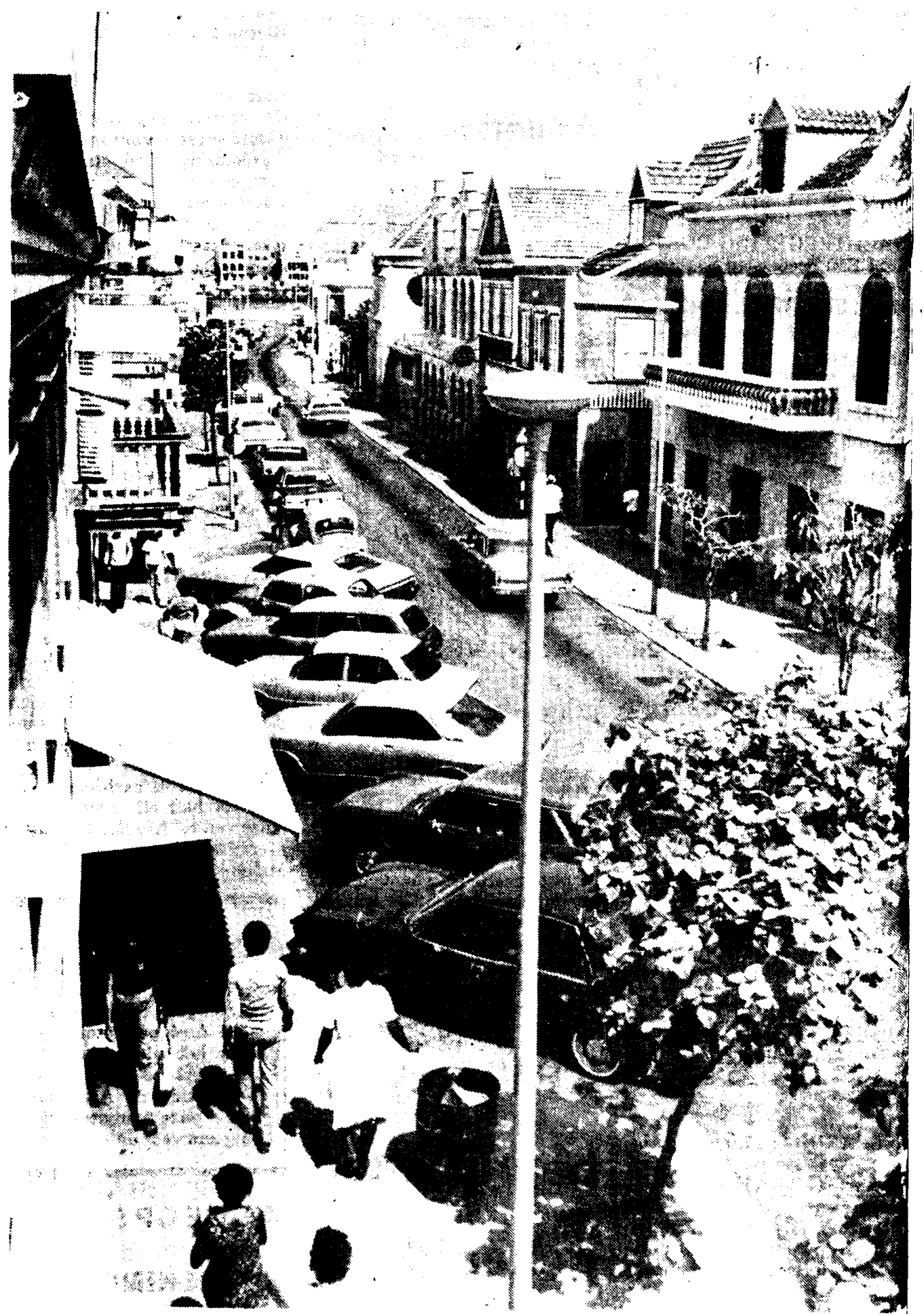
Amerikaans  
product  
echt bovenleer

**Bata**  
Breedestraat Otrabanda

**Kom eens over de brug**

**OTRABANDA:**

voor al uw feestelijke  
**Sint Nicolaas en Kerst**  
aankopen



**TOMBOLA**  
el palacio de fantasia

Wij hebben een keur collectie

- MOOIE EN MODERNE SIERADEN
- COSMETICA
- TIMEX HORLOGES
- REIS ETUIS
- NAGELGARNITUREN
- HOEDEN - PETTEN
- ZONNEBRILLEN
- SPEELKAARTEN
- GELDTASJES

EEN GROTE SORTERING  
SCHOOLTASSEN

**\* TOMBOLA \***  
el palacio de fantasia  
Breedestraat 13 (U).

*Volop parkeerruimte*





**Otrabanda:**

*prima*

*kwaliteit*

*en*

*lager*

*in prijs*

**Breng uw**

**gasten**

**naar**

**Otrabanda**

MOEDER!  
**BABYLANDIA en EL CHUPON**

ZIJN DE SPECIALISTEN IN

**BABY-ARTIKELEN**

DIE WETEN WAT BABY'S

NODIG HEBBEN.

**BABYLANDIA**

en

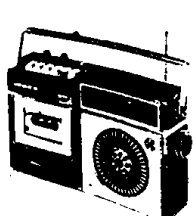
**EL CHUPON**

Breedestraat Otrabanda

**JOHN'S SALES en SERVICE**

de naam zegt het al!!!

TELEVISIE EN HI FI INSTALLATIES



TRANSISTOR RADIO'S

RADIO CASSETTES

HANIMEX MOVIE

CAMERA'S

AUDIO EN T.V.

MEUBELEN

LUIDSPEKERS

PROJECTIE APPARATEN

HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN

Kom eens langs en laat U deskundig voorlichten bij

**JOHN'S SALES en SERVICE**

Roodeweg 48 - tel. 23914-23915-24874.

Gran Rebajo di prijs pa luna di  
November y December na

**THE HOME OF TOMORROW**

Roodeweg 92 - Tel. 23664

Tapijt pa cas 1.80 meter hanchu

pa solamente fl. 17,50 p/mtr.

Tapijt pa cas 1.50 meter hanchu

pa solamente fl. 15,- p/mtr.

Tapijt pa auto

pa solamente fl. 12,50 p/mtr.

Plastic pa fura auto y muebles

fl. 5,-, fl. 6,-, fl. 7,- p/mtr.

Tabla di Strika fl. 37,50

Linoleum fl. 7,50 p/mtr.

Stoof grandi pa restaurant 2 candela fl. 350,-

Stoof grandi pa restaurant 3 candela fl. 450,-

**THE HOME OF TOMORROW**

**Caribbean Hardware N.V.**

Voor al Uw huishoudelijke artikelen, zoals  
emmers en wasmanden, tevens  
ruim assortiment sterke drank voor  
Uw feest!

Alle gereedschap en A.V.F. verf,  
verder touw, alle soorten

bisonkit lijm en andere  
benodigheden.

Bezoek ons en profiteer van onze  
lage prijzen!

**Caribbean Hardware  
N.V.**

Roodeweg 182 (O) - tel. 25505

Kom eens over de brug naar

**CASA LEON**

Dames- Heren en Kinderkleding van de beste  
merken zoals

-Arrow-

m munsingwear

Health-tex

Wrangler Carters

Samsonite Koffers - reistassen - Attache cases

Samsonite koffers - reistassen - attaché cases  
de nieuwste modellen blouson jurken  
voor dames - tieners en kleine meisjes  
plisee rokken, enz. enz.

Kent U onze goed gesorteerde huishoudafdeling?  
En wat U niet ziet vraag maar, want wij hebben  
het zeker bij:

**CASA LEON**

Breedestraat 98 Otrabanda



**FLOWERSHOP "MARGRIT"**

Roodeweg 35 tel.: 24656

Voor al uw fruitmanden en bloemstukken

Voor het hele gezin!

JURKEN voor groot en klein

SLACKS - SHORTS

SHORTSSETS - BLOESJES

SWEATERS - LINGERIE

BLUE JEANS UNISEX

KEDSEN - STRANDKLEDING

RIEMEN - SOKKEN

de nieuwste modellen

TEVEEL OM OP TE NOEMEN

KOM EN OVERTUIG UZELF.

BIJ ONS SLAAGT U BETER!



Breedestraat - Otrabanda

In Otrabanda

ALTIJD DE NIEUWSTE MODE  
OP SCHOENEN GEBIED

VOOR DE ELEGANTE VROUW

MOOIE EN STERKE KINDERSCHOENEN

ELEGANTE TASSEN

Denk nu reeds aan het nieuwe  
schooljaar en koop een paar  
sterke SCHOOLSCHOENEN

BIJ:

**"STELLA"**

Breedestraat Otrabanda

**LA BONANZA OTRABANDA**

(Sedert 1916)

de zaak, waar U terecht kunt voor:

\* Archiv, Deutsche Grammophon,  
Polydor- en talloze andere

merken grammofoonplaten en  
cassettes.

\* NEC radiogrammofooncassette  
3-in-1 apparaten

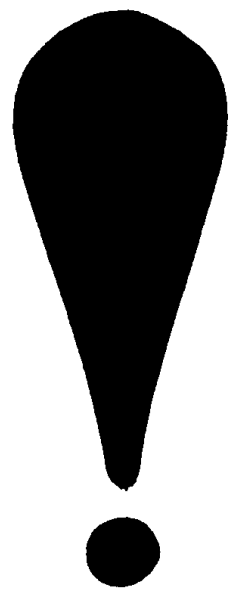
\* NEC T.V. toestellen

\* NEC radios en radio cassettes

\* NEC kleinformat ijskasten

\* Muziek instrumenten o.a. Ibanez  
en Tatay gitaren, ook onderdelen  
voor alle muziekinstrumenten.

\* Muziekboeken.



*Volop parkeerruimte*

Bij

**CASA BILL**

vindt U

Steeds het nieuwste

op het gebied van

DAMES MODE uit Europa en  
Amerika

Speciaal voor de komende feestdagen

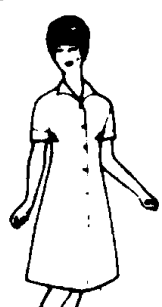
Tevens een ruime sortering

Herenkleding en

verpleegsters japonnen

**CASA BILL**

Breedestraat 58 - (O) - tel.: 24048.



**DE JONGH'S  
SPORTHUIS N.V.**

BREEDESTRAAT 73 - 75 (O)

Voor al Uw Sportartikelen van de bekende  
merken zoals ADIDAS en DUNLOP

Wij hebben alle modellen rijwielen  
van het bekende merk RALEIGH

Ook voor al Uw Auto-onderdelen en

Accessoires zoals CHAMPION Bougies en

DUNLOP Banden, moet U zijn bij:

**DE JONGH'S SPORTHUIS N.V.**

Breedestraat (O)





Slachtoffers van de alcohol

Officier: levenstragiek voor doodslag geen excuus

WILLEMSTAD — Een leven doordrenkt van alcohol, zo beschreef officier, mr dr K.Meijring, woensdag het verleden van de 51-jarige beklagde, A.B., die zijn "drinkebroeder" tijdens een dronkemansruzie met een steen van bijna 12 kilo letterlijk had doodgegooid. Dit gebeurde op 25 augustus toen de "vrienden" na een drankgelag, waarbij ettelijke flessen rum soldaat werden gemaakt, zonder enige aanleiding ruzie kregen.

Bij Landslab: veel meer werk verzet in 1977

WILLEMSTAD — Bij het Landslaboratorium heeft men verleden jaar weer heel wat meer werk verzet dan in het voorgaande jaar. Het aantal bepalingen, zoals dat heet, steeg van 186.579 in 1976 tot 293.214 verleden jaar. In het jaar 1975 kwam men amper boven de honderduizend bepalingen uit: namelijk 105.821. Zo blijkt uit het jaarverslag van het Landslaboratorium. De toename is mede het gevolg van het toegenomen aantal artsen en specialisten, maar komt ook doordat de Landslaboratorium een steeds grotere rol gaat spelen bij de vaststelling van de diagnoses.

Vier mnd voor misbruiken jongetje (7)

WILLEMSTAD — Confron de eis van officier mr H.M. Vos, 4 maanden 2 voorwaardelijk, werd woensdag een man veroordeeld omdat hij ontuchtige handelingen zoals dat heet, met een jongetje van zeven jaar had gepleegd. Rechter mr H.C. Every wilde van beklagde weten waarom hij geen partner van zijn eigen leeftijd zocht. Het was erg laf zo'n klein kind te misbruiken. Hij moest van kinderen afblijven. Officier Vos zei in het algemeen dat de wet kinderen, jongens en meisjes beneden de vijftien jaar beschermt omdat zij zelf nog niet de gevolgen kunnen overzien van wat ze doen. Soms moeten zij tegen zichzelf beschermd worden in gevallen dat zij misschien het niet erg vinden of zelfs aanleiding geven. De prognose wat beklagde betrof achtte de officier niet ongunstig nu hij onder behandeling is en deze zal worden voortgezet.

Werkgroep bereidt AOB voor

WILLEMSTAD — De ministers Max Croes van Financiën en Boy Rozendal van Algemene zaken hebben besloten een werkgroep in het leven te roepen die zich toeloopt op de voorbereidingen voor de opzet van de Antilliaanse Ontwikkelings Brigade.

Tot leden van de werkgroep zijn benoemd de heren G. Baker, L. Capriles, P. van der Hoeven, E.O. Howell, A.E. Kibbelaar, dr A.F. Paula, J.R.B. Rosario, dr R.F. Snow, J.A.F. Spit, P.T.M. Sprockel, M.S.V. Thielman en de dames A.A. van der Ree-Mannekus en B.R.D. Romar-Henriquez. De heer Kibbelaar is voorzitter van de werkgroep, terwijl de secretaris van de Raad van Ministers tevens het werkgroepsecretariaat voor zijn rekening neemt. De Antilliaanse regering heeft nog geen verzoek ingediend bij de Nederlandse regering voor medefinanciering van dit project, waardoor de Nederlandse minister Fons van der Stee zich nog niet geroepen voelt zijn oordeel over het plan te verkondigen.

Beklagde, die tijdens de zitting een volkomen uitgebluste, indruk maakte, had op de bewuste dag T. door een raamkozijn van een bouwval te Otrabanda, heengeslagen. Daarna stapte hij het vervallen huis binnen en gooide een enorme kei naar het hoofd van T., die nog versuft van de slag op de grond lag. Ook het slachtoffer, bleek later, was bezopen. Beklaagde gooide nog een keer met het brok steen met gevolg dat hij de schedel van T. verbrijzelde.

BEWUST De Amigoe meldde gisteren dat officier Meijring zeven jaar eiste voor doodslag. Hij deed dit omdat: "beklaagde redelijkerwijs had kunnen en moeten vermoeden dat zijn handelingen het ingetreden gevolg zouden veroorzaken. Anders gezegd, door zijn optreden heeft beklagde bewust de kans in het leven geroepen de ander van het leven te beroven. Vereist is hierbij niet dat hij de dood van het slachtoffer wilde".

De officier zei ook nog dat de alcohol doorslaggevend in het leven van B. was geweest. Zijn hele leven was erdoor verpest. De reden van zijn scheiding was: drankmisbruik. Onder invloed had hij een ander alcoholslachtoffer van het leven beroofd.

TRAGIEK Officier Meijring: "Ik zie geen verzachtende omstandigheden, tenzij wij de tragiek van het leven van beklagde als zodanig beschouwen. Van de andere kant mag dit naar mijn mening geen excuus zijn voor dit afschuwelijk onmenselijk optreden. Onmenselijk, omdat geen enkel mens het recht heeft de ander van het leven te beroven. Hiermee grijpen wij namelijk in, in de oorzaak van alle bestaan welke wij "leven" noemen. Wij ontnemen de ander iedere verdere kans om tot persoonlijke opbouw te komen. Dit recht om het leven te ontnemen hebben wij niet, omdat wij het leven ook niet gaven. Als mens zijn en leven onverbreekelijk aan elkaar verbonden zijn, dan is het doden van een ander onmenselijk, a-sociaal. In wezen is een dergelijke handeling een bedreiging voor het menselijk bestaan", aldus de officier.

RAPPORT Advocaat Moenir-Alam, die beklagde bijstond wilde in de eerste plaats een psychiatrisch rapport van de man. Volgens

VLC-bestuur nauwelijks gewijzigd

WILLEMSTAD — Tijdens de algemene ledenvergadering van de VLC gisteravond werd praktisch het gehele bestuur herkozen. De heer Errol Cova is onder andere herkozen tot voorzitter van de vakbond. De overige bestuursleden zijn Hugh Lopez (vice-voorzitter), vice-voorzitter, Alvin Weber (secretaris), Fifi Nieuw (penningmeester) en Yubi Evertax (2e secretaris). De heer Jeffrey Corion is geen bestuurslid meer vanwege een studie die hij heeft aangevangen in Nederland.

De vertegenwoordigers van de diverse secties zijn: mej Leal (kleuter-onderwijs) en de heren Corasol (basis), Wassenberg (BBO), Schoop (huishoudscholen), Lauffer (technische scholen), Davelaar (Mavo/ETAO) en Paulo (opleidingen). Daarenboven zijn er voor elke sectie tussen de drie en zes medewerkers gevonden. De vergadering van gisteren keurde de financiële, commissie- en secretariaat-verslagen goed.

Het bestuur dat vanavond voor het eerste in de gewijzigde samenstelling bijeen komt, heeft tot taak gekregen een werkplan voor het nieuwe jaar te maken. De leden brachten een wijziging aan in de statuten waardoor voor een algemene ledenvergadering van een niet direct aanwezig zijn van een quorum na een half uur al een nieuwe vergadering kan worden opgeroepen.

hem maakte de man niet alleen moeilijkheden als hij dronken was. Het zou best eens zo kunnen zijn, dat beklagde tijdens het boksen in zijn jeugd een hersenletsel had opgelopen. Een psycholoog kon volgens de advocaat niet uitmaken of zijn client een hersenafwijking had. Officier Meijring adviseerde rechter, mr H.C. Every tegen een dergelijk rapport, omdat hij vond dat een klein hersendefect juridisch niets uitmaakte. Advocaat Moenir-Alam bleef echter op het rapport bij de rechter aandringen. Volgens hem was dit geen misdrijf begaan in een pathologische roes, maar een plotselinge daad van een man met een in jaren door de alcohol vergiftigd brein. Moenir-Alam: "Ik ben ervan overtuigd, dat mijn client een storing heeft van de geestelijke vermogens. Mocht de psychiater vinden dat dit niet zo is, geeft hem dan desnoods zeven jaar erboven op". Rechter Every zei tenslotte dat hij zou proberen zo snel mogelijk een psychiatrisch rapport van beklagde te laten maken.

Christoffel-park alleen in weekeinden open

WILLEMSTAD — Het Christoffel-natuurpark zal voorlopig slechts in de weekeinden geopend zijn voor het publiek en wel van acht uur 's morgens tot 's middags drie uur. Het is wel zo, dat men bij regenval gesloten is, ook in het weekeinde. Voor de bewoners, die niet in de omgeving van het park wonen geldt de goede raad om als het regenachtig is of als er regen dreigt, maar thuis te blijven, althans niet naar Savonet te rijden om het park te bezoeken.

Officier wil acht maanden voor verkrachting meisje

WILLEMSTAD — Acht maanden wilde officier, mr H.M. Vos woensdag hebben voor een jongeman, die een meisje met wie hij uit was, verkracht zou hebben. De eis lokte van een gedeelte van het mannelijk publiek geloei uit. De zaak werd zoals dat bij rechter, mr H.C. Every gebruikelijk is met open deuren behandeld. De moeder van beklagde barstte, toen de eis viel, niet in geloei, maar in snikken uit. "Ta mi falta", het is mijn schuld, riep zij handenwringend. Rechter Every zei, dat als zij zich niet kan beheersen, zij buiten moest gaan huilen.

De jongeman verdedigde zichzelf. Hij hield een lang betoog dat het meisje "hem had gezocht". Zij zou hebben gevraagd of zij samen wat gingen rijden en kijken of er nog ergens een ander feest was. Hij ging ook uitgebreid in op niet terzake doende details. Zij zouden van een feest komen in het landhuis Janwé georganiseerd door tiensers uit het zogenaamde "betere milieu". Daar zou marihuana zijn gerookt en het was een leugen dat hij daaraan had meegedaan. Het was allemaal de schuld van het meisje. Zij

Toelaten

WILLEMSTAD — Minister Fons van der Stee heeft de afgelopen dagen veel vragen te beantwoorden gekregen over de maatregel van zijn collega van CRM de opvangmogelijkheden voor Antillianen in Nederland te staken met ingang van 1 november (gisteren). Hij vertelde daarvoor deze week in het verlengde hiervan een interessant verhaal te hebben gehoord op Curacao. In een gesprek met een Antilliaanse vader bleek dat diens zoon zich niet zonder meer op de Antillen mag vestigen. Het toeval wil dat deze jongen in Nederland is geboren tijdens een buitenlands verlof. En daar zitten de Antillen met hun toelatingsregeling.

Utopie

OFFICIER MEIJRING hield woensdag in de "dronkemansdoodslagzaak" een requisitoir waarbij hij zich afvroeg hoe een evenwicht te vinden tussen generale en preventieve preventie. In wezen, zo merkte de officier op, zijn strafbare feiten en overheidsreactie daarop twee grootheden die feitelijk onvergelijkbaar zijn. Het enige bindmiddel is wat jurisprudentie. Onze hogere rechtscolleges, aldus de officier, hebben zich — op een enkel geval na — in hun rijke historie niet uitgesproken over de juistheid van de toepassing van strafrechtelijke beginselen, zoals vergelding en algemene en speciale preventie. Het is van groot belang dat bezien wordt of de juridische spelregels al of niet juist in acht worden genomen. Deze toetsing verschaalt echter, wordt zelfs onbelangrijk, als wij bedenken dat de grondslagen of wel de doeleinden welke wij menen in ons strafrecht neer te leggen praktisch nooit op hun waarde zijn getoetst. Dit plaatst het Openbaar Ministerie en de rechter, maar ook de advocaat voor de grote verantwoordelijkheid om aan de ene kant de beklagde te geven — hoe tegengesteld dan ook lijkt — aan straf wat hem toekomt, maar aan de andere kant dienen wij met een even grote sociale bewogenheid naar de kant van de beklagde in deze straf een limiet in te bouwen. Overschrijding van deze limiet is onjuist en evenzeer a-sociaal. Want laten wij ons geen illusies maken, ondanks een gevangenisstraf blijft de veroordeelde deel uitmaken van ons leven, zowel tijdens de detentie als daarna. Wij hebben er, ook afgezien van deze visie, geen baat bij, iemand terug te krijgen waarvan wij moeten zeggen dat hij als mens is achteruitgegaan. Misschien is deze stelling echter een utopie.



Rechter Every: te ernstig voor minder

Zeven mnd (drie vw) voor man die zus stak

WILLEMSTAD — Ik ben een serieuze man, ga niet op stap en dat soort dingen, verklaarde woensdag beklagde H. die pas één jaar een behoorlijke baan bij de overheid had en die dreigde te verliezen. Hem was namelijk poging tot doodslag verweten. Het slachtoffer was zijn zuster die hij, toen hij dronken thuis kwam, met een mes zo had toegetakeld dat zij er blijvend letsel aan haar linkerhand van onderhoudd. De zus had volgens H. eerst met een mes zijn lip geraakt. Toen

hij zijn bloed proefde herinnerde hij zich niets meer en had als een idioot op de zus ingestoken. Beklaagde verklaarde dat hij vrijdag's was thuisgekomen. Hij was na het werk met vrienden wat doorgezakt.

Beklagde: „Fuma" was ik niet. Toen ik thuis kwam begon mijn zuster mij uit te schelden. Zij heeft het eerst een mes gepakt. Ik zocht geen moeilijkheden. Officier mr H.M. Vos kwam na het verhoor van beklagde tot het subsidair ten laste gelegde mishandeling van een wapen. Hij eiste er acht maanden voor. Advocaat S.S. Bonofacio was ook van mening dat de man niet de bedoeling had gehad zijn zuster te doden.

In Argentinië:

Uitbreiding

besproken van

vleesexport

WILLEMSTAD/BUENOS AIRES — Met de CAP (Corporation Argentina de Productores de Carne) heeft een gedeelte van de Antilliaanse economische missie, deze week besprekingen gevoerd over de mogelijkheden van uitbreiding van de export van vlees naar de Antillen.

Hierbij kwamen de moeilijkheden aan de orde met het transport over zee. Gewezen werd op de mogelijkheid om de vrije zone van Curacao te gebruiken als overslag van Argentijnse vleesprodukten en om op de Antillen bepaalde vleesprodukten te fabriceren voor verdere export naar de EEG-markt. Met Botacchi s.a., een Argentijnse scheepvaartmaatschappij, werden besprekingen gevoerd over de scheepvaartverbindingen tussen Argentinië en de Nederlandse Antillen. Botacchi onderhoudt reeds regelmatige verbindingen om de 17 dagen met Curacao. Naar alle waarschijnlijkheid zal de maatschappij de opslagruimte in de schepen vergroten waardoor ook de totale export verhoogd kan worden.

Aan leden van de U.I.A. de Argentijnse industriële unie, waarbij mee dan 300 kamers zijn aangesloten, werd door de economische missie onder leiding van minister M. Larmonie, een exposé gegeven van de economische mogelijkheden op de Antillen. De leden vroegen om nadere informatie over de bereidheid van Antilliaanse handelaars om gezamenlijk met Argentijns kapitaal bedrijven op te zetten. Namens de Argentijnse minister van Economische Zaken De Hoz deelde minister Larmonie mede dat zijden de Argentijnse regering geen moeilijkheden zullen worden ondervonden door Argentijnse ondernemers die op de Antillen willen investeren. Ook de leden van de U.I.A. werden uitgenodigd voor het economisch seminar dat aan het eind van deze maand op Curacao en Aruba zal worden gehouden.



Hij vond dat het moeilijk was vast te stellen wat er nu precies was gebeurd, omdat er zoveel tegenstrijdige verklaringen waren afgelegd. Feit was echter dat de zus beklagde vroeger al eens had mishandeld en dat hij op de bewuste vrijdag niet als eerste een mes had gehanteerd. Bonofacio: Als mijn client zijn zus werkelijk had willen doden dan had hij dat, corpulent als hij is, makkelijk kunnen doen. Beklaagde zelf zei dat hij rustig met zijn vrouw wilde leven dat hij de wet respecteerde want de wet was een wet van God maar dat hij als hij acht maanden kreeg zijn baan zeker zou verliezen. En hoe kon hij zonder werk zijn vier (buiten) kinderen onderhouden. Rechter mr H.C. Every gaf beklagde tot slot de raad mee in het vervolg van de alcohol af te blijven daar gebruik ervan zijn wil op de goede weg door te

EILLEMSTAD — De heer Carlos Tramm van de gelijknamige fotostudio kreeg van Radio Holland Caribbeaan (RHC) nu de opdracht een viertal foto's te produceren op een formaat van drie bij drie meter. Na op Curacao de opnamen te hebben gemaakt vertrok hij naar Caracas om de foto's in de gewenste afmetingen af te drukken. De foto's stellen onder meer een zeezicht en de Curacaose luchthaven bij avond voor. Binnekort zijn ze te zien bij een RCH-expositie. Bij de foto: de heren Schotel en Tramm voor de foto's.

gaan verzwakte. Hij vonnstte zeven maanden waarvan drie voorwaardelijk. Het is te ernstig om minder te geven, maar ik denk dat u uw baan nu niet verliest. Tot zover rechter Every.

Brand in machine kamer

WILLEMSTAD — In de machinekamer van het onder Engelse vlag varende Dominicaanse (eiland) schip de Mary Gloria is gisteravond rond half tien brand uitgebroken. Het vuur kon gelbust worden door de brandspuit van Rio Canario onder leiding van brandmeester De Lannoy met hulp van de bemanning. Commissaris Thomas en officier Meyring zijn gisteravond nog gaan kijken. Het lijkt echter niet op brandstichting. De brand ontstond toen een lasser bezig was gaten te branden. Er was geen licht aan boord. De lasser wilde daarom een generator aansluiten. Vermoedelijk zijn bij het lassen hete ijzerdeeltjes op een gasolieleiding gevallen. De boot is hier voor reparatiewerkzaamheden.

Voor steun ivm koersval

Nederland verwerpt Antilliaans voorstel

WILLEMSTAD — Minister Alfons van der Stee is niet akkoord gegaan met de voorstellen van de Antilliaanse regering voor wat betreft de steun aan hotelbedrijven in verband met de koersfluctuaties. Wel is overeenstemming bereikt omtrent de hulp aan de Dokmaatschappij, die een achtergestelde lening heeft gekregen in verband met de totale schuld aan Nederland, die is opgelopen na de koersdaling van de dollar in de afgelopen twee jaar. Het Kabinet Antilliaanse zaken zal nu op kort termijn een tegenvoorstel doen over deze kwestie.

Het voorstel van de Antilliaanse regering hield in dat de totale schuld van de bedrijven die een lening hebben gekregen van Nederland, gefixeerd wordt op de koers per eind 1976. Die stond toen op 73 cent per Nederlandse gulden. In het kader van de toegezegde ontwikkelingshulp ging de Antilliaanse regering ervan uit dat het verschil dat hierdoor ontstaat niet alleen gedragen moet worden door de Nederlandse regering, maar tevens in effectieven gestort moet worden in een apart fonds. Dit fonds zou dan kunnen worden aangewend om die bedrijven te steunen die een Nederlandse lening hebben gekregen in het verleden en door de koerswisseling nu financiële problemen ondervinden. In totaal zijn het zeven bedrijven die hiervoor in aanmerking zouden komen, onder meer de CDM, ALM, Aruven, Gebe en een aantal lokale hotelmaatschappijen. De CDM en de hotelbedrijven hebben om steun verzocht in deze. Minister Fons van der Stee

wees dit voorstel van de Antilliaanse regering af en zei dat fixering van de schuld ongewenste precedenden zou scheppen ten opzichte van andere landen die ook ontwikkelingshulp ontvangen van Nederland. Voor wat betreft de CDM ging hij akkoord om een achtergestelde lening te verschaffen aan het bedrijf waarbij eerst de werkelijke schuld terugbetaald dient te worden en pas daarna de aflossing kan aanvangen. Tijdens de besprekingen hierover zegde minister Van der Stee toe dat zijn kabinet op kort termijn een alternatief voorstel zal indienen ten behoeve van de hotelbedrijven die om steun hebben verzocht. Naar alle waarschijnlijkheid zal dat overeenkomen met het akkoord met de CDM. Zoals bekend heeft de Antilliaanse regering reeds meerdere malen voor steun aangeklopt bij de Nederlandse overheid in verband met de verhoging van de totale schuld van de Antillen aan Nederland van wege de kentering van de dollar waaraan de Antilliaanse gulden gekoppeld is. Nederland heeft echter herhaaldelijk laten weten dat de Antillen zelf moeten opdraaien voor de gevolgen van de beslissing om de Antilliaanse gulden te koppelen aan de Amerikaanse dollar en niet aan de Nederlandse gulden. De koppeling aan de Nederlandse gulden zou echter een enorme stijging van de kosten van levensonderhoud op de Antillen met zich meebrengen vanwege het feit dat de overgrote meerderheid van consumptiegoederen geïmporteerd wordt uit het buitenland.



Green socks verslagen door Xaverianen

# Volleystars krijgt Sithoc op knieën

## Uitslagen Ladies tournament

WILLEMSTAD — Bij het ladies tennis toernooi zijn woensdag flinke klappen gevallen. In een wedstrijd welke ook aantrekkelijk tennis te zien gaf, werd namelijk de Venezolane Irene Tupper door de sterke Colombiaanse Lilia Cuervo, verslagen met twee maal 6-6. Janice Simms van de Virgin Islands versloeg Corva Lourens met 6-4/3-6 en 6-2. Olga Cortes van Puerto Rico behaalde een zege op Marena Punte van de Virgin Islands en wel met 6-2 en 7-6. De Venezolane, Dona Anderson, was de baas over de Curaçaoese Liesbeth Flores met 6-2 en 6-0, waarna kanshebster, Cuervo, haar duidelijke zege behaalde op Tupper.

Voor vanavond staat er ook een dubbelwedstrijd op het programma. De wedstrijden worden gespeeld op de banen van Rust en Burgh.

## VOLLEYBAL VANAVOND

WILLEMSTAD — De Volleybalcompetitie wordt vanavond voortgezet met een aantal wedstrijden op de baan van het Thomas College. Om even uur wordt de heren A-klassewedstrijd Zjuntan-Smit gespeeld, gevolgd door de dames hoofdklassewedstrijd Amstel-Flying Six en om half tien door de heren hoofdklassewedstrijd Sansui Birds.

## Venezuela

## wint bowling

LIMA — Venezuela heeft twee gouden medailles veroverd op het Zuidamerikaanse bowling-toernooi, dat in de Peruviaanse hoofdstad Lima werd afgewerkt. Zowel bij de heren als de dames won Venezuela nog één in de individuele nummers. Goud werd vervoerd door Enrique Lander en Maria Josefine. Op de tweede plaats eindigden respectievelijk bij de heren en de dames Hernan Sarrazon van Colombia en Monica Lager van Argentinië.

## Roda JC voert shirtreclame in

KERKRADE — Op 11 november vergaderde de KNVB over eventuele invoering van shirtreclame in het betaalde voetbal. Ongeacht de uitkomst geeft Roda JC al een overwinning gesloten met een sponsor. Het is een handelsklimaat dat in Kerkraade met (toevallig) de naam Roda. Roda JC gaat er van uit dat shirtreclame in het Nederlandse betaalde voetbal niet meer tegen te houden is. Roda JC gaat de shirtreclame van het bedrijf voeren per 1 juli 1979, eventueel per 1 januari 1980 staande. Mocht shirtreclame verboden blijven dan gaat de voetbalclub op andere manieren reclame voeren. Het contract dat beide partijen deze week afsloten heeft een looptijd van vijf jaar.

## Voetbal voor tv

WILLEMSTAD — TeleCuracao zendt zondagmiddag de tv-reportage uit van de voetbalwedstrijd Nederland-Zwitserland. Deze wedstrijd wordt gespeeld in het kader van het toernooi tussen de Europese landen teams. De uitzending begint om drie uur 's middags.

BOGOTA — De resultaten van het Colombiaanse profvoetbal waren als volgt: Millonarios-America: 1-1; Cali: Nacional: 1-2; Cúcuta-Santa Fé: 1-1, en Cristal-Junior: 2-2.

WILLEMSTAD — Volleystars/Maduro Shiphandlers scoorde gisteravond slechts 4 punten in de openingsset maar kwam daarna sterk terug om Sithoc/Mensing Strada met 3-1 op de knieën te krijgen. Met deze overwinning heeft Volleystars zich bij Olympic gevoegd als eerste kanshebber op de eerste plaats bij de afsluiting van de voorcompetitie. Het kampioenschap moet dan echter nog worden beslist in een play-off waarvoor zich ook behalve Volleystars, Olympic en Sithoc ook Sansui Birds zich geplaatst heeft. Volleystars en Olympic verloren tot dusverre tweemaal en Sithoc en Birds driemaal. Het eerstgenoemde tweetal heeft 18 punten (met nog één wedstrijd te spelen) en de beide andere 12 punten (Sithoc moet nog driemaal in actie komen en Birds tweemaal). De aanvang van play-off is gepland op 12 november.

In de gisteravond verspeelde wedstrijd was Sithoc in de eerste set aanvallen verreweg superieur. Volleystars nam weliswaar een 3-0 voorsprong maar toen eenmaal het offensief van de collegialen op gang gekomen was, bleek het kansloos. Volleystars scoorde er nog maar één puntje bij en verloor met 15-4. Heel anders verliep de tweede set toen opeens bijna niets meer lukte bij de collegialen. Volleystars was veel beter op dreef en bracht via 7-5 en 7-5 de score met 15-5 op gelijke voet. Volleystars legde in de derde set weer gauw de basis voor een tweede zege door meteen tot 5-0 uit te lopen. Sithoc naderde tot op 1 punt maar daar bleef het voorlopig bij. Via 15-5 haalde Volleystars met 15-5 de tweede setzege binnen. Daarna was aanvankelijk niet meer uit dat de vierde set ook de laatste zou worden. Sithoc kwam tot 5-1 en daarna tot 10-10 maar slaagde erin om de laatste twee punten te scoren. Een elf slotensief van Volleystars gaf op de valreep een wending aan de strijd. Volleystars won met 15-10.

## Zesde ronde schaakolympiade

BUENOS AIRES — De stand bij de heren na de zesde ronde: 1. Sovjet-Unie 15,5 punten (en 1 afgebroken partij); 2. Bulgarije 14,5; Verenigde Staten 14 (+1); 3. Polen 13,5; 5. Engeland, Hongarije en Japan 13 (+1); 6. Denemarken 12,5 (+2); 9. Joegoslavië, Cuba, Israël, Argentinië 12,5 (+1); 13. Frankrijk en Roemenië 12,5; 15. West-Duitsland, Zweden, Philippijnen, Zwitserland 12,5 (+1); 19. Australië 12,5; 20. Canada 12 (+2); 21. Voorwegen, Wales, Dem.Republiek 12,5; 24. Finland, Brazilië, Spanje, Colombia 12,5 (+2); 28. China en Argentinië 12,5 (+1); 30. Nederland, Paraguay 12 (+2); 32. Venezuela, Indonesië 12 (+1).

## Jeugd-schaaktoernooi om Antilliaanse titel begint op 12 november

WILLEMSTAD — Het toernooi voor het jeugdschaakkampioenschap van de Nederlandse Antillen begint op zondag 12 november en wordt naar zijn sponsor het Coca-Cola-toernooi genoemd. Voor het toernooi zijn vijf jeugdschakers ingeschreven en wel Jimmy Leijer en Rolando Martínez van de schaakvereniging Capablanca, Gustavo Koeyers en Ciro Rómeo van de schaakafdeling van het Buurtcentrum Janvé en A. Juddán, die de kleuren van de schaakvereniging Aruba zal verdedigen. De schaakverenigingen Bonaire en Curacao zullen niet van de partij zijn, aangezien deze verenigingen geen spelers hebben die voldoen aan de leeftijdsbepaling die voor dit toernooi geldt. De veelbelovende Carlos Brunk van

13 en schreef daarmee de wedstrijd achter zijn naam. Interessant voor de ranglijst van de dames-hoofdklasse was het duel tussen koploper Xaverianen en Green Socks. Xaverianen, dat tot nu toe slechts éénmaal verslagen werd, won met 15-4 (na 10-0 voorsprong), 15-13, 8-15 en 15-8. De competitie wordt vanavond voortgezet. Het programma luidt: 19.00 uur: Zjuntan-Smit International; 20.00 uur: Amstel-Flying Six en 21.00 uur: Sansui Birds-Warwaru.

## Ajax wijst roekeloos Lausanne terug met 4-0

LAUSANNE — Miroslav Bazevic, de trainer van Lausanne Sport heeft gekokt en verloren. Tegen Ajax, dat met 4-0 won na een ruststand van 3-0, speelde de te beperkte ploeg als Lausanne Sport roekeloos op de aanval. De opzet van Lausanne was kinderlijk bijna, amateuristisch in ieder geval. De vier opstapen namelijk bleven voor, daarmee de twee middenvelders Parenti en Favre voor een onmogelijke taak plaatsend. In de tijdrovende combinaties had het oprindende Lausanne geregeld balverlies en dan was er niemand op het middenveld, die een rem op de acties van Ajax kon zetten. Bij die tegenstanden, geregeld opgezet dankzij de geweldige traptechniek van Krol, waren de Ajacieden met en zonder bal sneller dan de Zwitsers. Vooral bij de aanval, aan omdat Lausanne precies deed wat Cor Brom hoopte - flink op de aanval spelen - was de ruststand al 3-0. Wat Bazevic wilde, is mogelijk in een conditioneel sterke ploeg met ijzeren discipline en een hechte organisatie. Ajax heeft dat laten zien tegen Bilbao toen een achterstand van 0-2 moest worden weggewerkt. Lausanne Sport is geen Ajax; daarom leidden de offensieve neigingen slechts tot paniek in eigen rijen, nimmer bij Ajax. De score van 4-0 bewijst dat duidelijk genoeg. Juist in het land, waar orde en regelmaat welsprekender zijn dan wat ook, is Lausanne Sports ten onder gegaan in een chaos. De Zwitsers hadden die zelf afgevoerd door hun zelfmoordacties met slechts twee middenvelders en vier aanvallers. Ajax, weer met Krol, trapt er niet in, liet Arnesen, formeel de linkerspitte wat terugzakken en hield zich serieus bezig met zijn verdedigende taak. Via vertrapten over rechts, waar vaak ruimte was omdat Ling niet steeds in de buurt van zijn rivaal Niggli bleef, werden al in de eerste elf minuten twee

## Jeugd-schaaktoernooi om Antilliaanse titel begint op 12 november

Aruba, die op de Antilliaanse schaakranglijst een gedeelde vierde plaats inneemt, zal ook op het appel ontbreken wegens studie. Er zijn voor dit toernooi drie trofeeën beschikbaar gesteld en de sponsor heeft de reis- en verblijfskosten van de Arubaanse deelnemers naar de organisatie van het toernooi. Dit wordt op de volgende data verspeeld: Zondag 12 november 1978; eerste ronde; zaterdag 18 november; tweede ronde; zondag 19 november; derde ronde; zaterdag 25 november; vierde ronde en zondag 26 november; vijfde ronde. Aanvang van de partijen: 14.00 uur. De wedstrijden zijn in het schaakcentrum Capablanca op Plantersrust. Publiek en speciaal de schaakjeugd is hierbij hartelijk welkom.

Bijouterieën  
Black Coral Onyx etc  
**CURAVA**  
in de dierenruin  
Zondag tot 12 u open

Sint Nicolaas L.P.'s  
bij:  
**La Bonanza**  
Punda

Vrijdag voordeel  
geldig t/m zaterdag  
**Pantalons**  
20% KORTING  
HIZ MEN'S SHOP  
promenade  
**VRIJDAG KOOPOVOND**

Bij hockeycompetitie wint CSC mixed wedstrijd

# Jeugdig Asiento II verslaat VRO: 2-1

WILLEMSTAD — Het jeugdig Asiento II-team (gemiddelde leeftijd 17 jaar) behaalde een verdiende 2-1 overwinning op VRO en toonde daarmee nog eens een aanwinst te zijn voor de hockeycompetitie. Fraaie doelpunten, regelmatig paniek voor de doelen en snel veldspel waren de ingrediënten van een op redelijk peil staande wedstrijd. VRO beschikte over zijn ex-ster Frans Stork (nu Caracas Sport Club) en zoals te verwachten was drukte hij zijn stempel op deze wedstrijd. Samen met Hans Arendsen heerste hij in de eerste helft over het middenveld. In deze fase kwam

Asiento nauwelijks tot aanvaardbare aanvallen, terwijl vooral de combinatie Stork-Rowaan een voortdurend gevaar voor de rommelige Asiento-achterhoede was. Toch werd keeper Koelema slechts eenmaal verrast toen Stork een vleugelschot van richting veranderde. Via de paal ontstapte Asiento aan een achterstand. Pas tegen de rust ontworstelde Asiento zich wat aan de druk, maar kansrijke situaties werden enige malen door buitenspel bedorven.

Na de rust kwam bij VRO Van Vliet in het veld voor Rowaan en verhuisde Stork naar de aanvalsspit. Al spoedig bleek dit een tactische misgreep. Stork zelf stuitte op een herboren Asiento-achterhoede (Laurens-Oortman Gerlings en Tom Kalkman) en in de linker verdedigingsflank van VRO vielen grote gaten, die uiteindelijk beslissend bleken. Vooral Ralph Wieke profiteerde hier uitstekend van. In de 14e minuut scoorde hij zeer beheerst uit een door zeker 5 man gemiste voorzet van links.

VRO had zijn antwoord snel klaar; Koeleman werkte een ongevaarlijke bal slecht weg. Stork pikte de bal bij de achterlijn en stelde Rojaar in staat fraai te scoren (1-1). Hierna ontstapten zich een boeiende strijd met een veldoverzicht van Asiento en de beste kansen voor VRO (Arendsen). Koeleman en Kemper reddden echter schitterend op de doellijn. Een minuut voor het einde kwam dan toch de ontknoping: Wieke forceerde een strafcorner, Roy Kemper schoot kaaihard in (2-1) en besliste daarmee de wedstrijd die goed geleid werd door de heren Klyn en Domhoff.

**MIXED ASIENTO CSC 1-5**  
De mixed wedstrijd van Asiento en CSC is een gezellige wedstrijd geworden. CSC heeft deze wedstrijd met 5-1 gewonnen door in de tweede helft met uitstekend spel fraaie doelpunten te scoren. De eerste helft verliep gelijkopgaand al moest gezegd worden dat Asiento meer kansen kreeg. CSC kwam met 1-0 voor te staan door een mooi doelpunt van Ben Picault. Asiento verzette de bakens en de aanvallen kwamen voortdurend voor de goal van Sander. Doordat Sander Margerink een bal slecht wegwerkte kon Feiko Snuij beheerst in de uiterste hoek scoren. Na dit doelpunt werd CSC wakker en uitblinker Rocklin Spencer maakte even voor de rust met een schitterend schot het tweede doelpunt. Voorbereidend werk voor dit doelpunt leverde Ingrid Gonesh, die de hele verdediging van Asiento om speelde en keurig de vrijstaande Rocklin de bal toespeelde.

Na de rust speelde CSC sterk en vooral Ingrid Gonesh en Ben Picault gaven de achterhoede van Asiento veel werk te doen. Asiento stond met de rug tegen de muur en dit offensief van CSC resulteerde in 3 mooie doelpunten. Na van Ingrid en twee van Karel Taams. De achterhoede van Asiento was af en toe machteloos al stonden Jeanneke en Marijke Klyn uitstekend te verdedigen. Het

middenveld van Asiento was totaal niet aanwezig en de weinige aanvallen van Asiento werden door het verdedigings trio Astrid Gonesh, Hilde Prakken en Marrie Schippers goed gestoord. Gerard Schippers, de laatste man (die overigens uitstekend speelde) kon door het hele stoorwerk van het trio, zich belasten met het opbouwen en voorbereiden van de aanvallen. Met behulp van het middenveld werd de bal goed rond gespeeld en waarin Karel eindelijk goed werk liet zien werd de voorhoede in staat gesteld vele kansen te benutten. Verder moet nog het werk van de rechtervleugel-spelster Gloria en linker-vleugelspeler Douwe nog genoemd worden.

Bij Asiento speelden Jeanneke, Marijke Klyn, Jan Willem van Lanschot en Feiko Snuij een goede wedstrijd. Deze goede en gezellige wedstrijd werd geleid door Pim Fangman en Klaas van Orden. De jeugdhockeydag is op 12 november, aanvang 8.00 uur op de velden van CSC te Damacor. Zaterdag 4 november 17.00 uur Pioniers van CSC tegen Asiento Pioniers op Damacor.

## Brazilië wint voor Davis-cup

RIO DE JANEIRO — Brazilië heeft met 3-0 gewonnen van Uruguay in de eliminatieronde van het Davis cup-tennis. In het weekende van 8 tot 10 december moesten de Brazilianen spelen in Argentinië in de semi-finale ronde. De winnaar zal uiteindelijk de Zuidamerikaanse finale ronde tegen Chili moeten spelen enz.

## Bosman en

## Horstink in halve

## finals roeien

KARAPIRO — Ted Bosman en Vincent Horstink hebben zich op het Karapiroer in Nieuw Zeeland geplaatst voor de halve finales twee zonder stuurman in de strijd om de wereldtitels roeien. Het duo van Phocas eindigde in de eerste serie in 7.08.84 als tweede achter de Oostduitsen gebroeders Bernd en Jörg Landvoigt, die voor de 2000 meter een tijd van 7.07.49 nodig hadden.

De vier zonder stuurman van Aegir/Nereus, bestaande uit Frits Bock, Jakob Vos, Frank Oudt, en Willem Jan Atama werd vierde in de tweede serie en moet via de herkansingen proberen alsnog in de halve finales te komen.

## Dominicaan behoudt titel

SANTO DOMINGO — De Dominicaanse bokser Jesus "Pecho" Castro heeft met een knock out in de achtste ronde in de wedstrijd tegen de Portorikein Santos Solis, de titel heroverd in het middengewicht voor junioren van Midden Amerika en het Caribische gebied. In de eerste zes rondes maakte de Dominicaan nogal wat fouten en kwam hij te kort tegenover de Portorikein.

## Europese beker

DEN HAAG — De uitslagen van de tweede ronde van het toernooi om de Europese beker voor bekerwinnaars zijn: Shamrock Rovers-Barik Ostrava 1-3 (eerste wedstrijd 0-3); Ostrava naar de kwartfinales; Wacker Innsbruck-Ipswich Town 1-1 (na verlenging) (0-1); Ipswich; Nancy-Servette 2-2 (1-2); Servette; FC Barcelona-Anderlecht 3-0; Barcelona wint na strafschoppen (0-3); Barcelona; Bodo Glimt-Inter Milan 2-1 (0-5); Inter Milan; Aberdeen-Fortuna Düsseldorf 2-0 (0-3); Fortuna; SK Beveren-Nogometni Rijeka 2-0 (0-0); Beveren; Ferencváros-FC Magdeburg 2-1 (0-1); Magdeburg.

## Steenbeek wordt schaatstrainer

MUNCHEN — Roelof Steenbeek, de 35-jarige trainer uit Friesland wordt de nieuwe Westduitse bondstrainer. Maandag aanstaande zal hij een contract ondertekenen van een jaar, dat per 1 december as ingaat. Over tien dagen echter neemt de Fries al de leiding op zich van de Westduitse ploeg, die dan in Grefrath traint. De Westduitse barenploeg heeft het in de aanloop naar het nieuwe seizoen zonder trainer moeten doen. Henk van Dijk, die officieel de functie vervulde, lag namelijk met bijna elk lid van de selectie overhoop. Dit weekende nog gaven de schaatsers schriftelijk uiting aan hun gebrek aan vertrouwen. Het contract dat de Westduitse schaatsbond aan Van Dijk bindt, loopt tot maart van het komende jaar. De Nederlandse trainer wil zich niet schikken in een voortijdig ontslag en heeft zelfs een klacht ingediend bij de arbeidsinspectie. Volgens voorzitter, Werner Deregowski, is Van Dijk niet in staat zijn mensen naar de werkdop te leiden. Van Dijk zelf meent dat hij in zijn dubbele functie van organisator en trainer overbelast is geraakt. Hij werkt al sinds 1973 met de Westduitse schaatsers. Twee jaar lang trainde hij de nationale selectie. Tot aan de afloop van zijn contract zal hij zich met de jeugd in het C-team bezighouden.

## Miljoen dollar voor Peruviaans WK-voetbal

LIMA — Peru krijgt voor zijn deelname aan het WK voetbal in juni van dit jaar in Argentinië een bedrag van een miljoen dollar uitbetaald. Zo heeft de voorzitter van de nationale voetbalfederatie Auguste Galvez verklaard. Men verwacht het geld te krijgen op de komende FIFA-vergadering op 13 november in het Spaanse Madrid.

## Uitslagen UEFA beker

De uitslagen van de tweede ronde van het toernooi om de UEFA-beker zijn: Borussia Moenchengladbach (WDL) - Benfica (Por) 2-0 (0-0); Dukla Prag (Tsj) - Everton (Eng) 1-0 (1-2); Valencia (Spa) - Argees Pitești (Roe) 5-2 (1-2); Lausanne Sports (Zwi) - Ajax (Ned) 0-4 (0-1); West Bromwich Albion (Eng) - Sporting Braga (Por) 1-0 (2-0); Stuttgart (WDL) - Torpedo Moskou (Sov) 2-0 (1-2); Hibernian (Scho) - Strasbourg (Fra) 1-0 (0-2); Rode Ster Belgrado (Joe) - Real Gijon (Spa) 1-1 (1-0); MSV Duisburg (WDL) - Carl Zeiss Jena (ODI) 3-0 (1-0); Esbjerg (Den) - Kuopio Pallaseura (Fin) 4-1 (2-0); Standard Luik (Bel) - Manchester City (Eng) 2-0 (0-4); Politecnica Timocosa (Roe) - Honved (Hon) 2-0 (0-4); Dynamo Tiflis (Sov) - Hertha BSC (WDL) 1-0 (0-2); Arsenal (Eng) - Hajduk Split (Joe) 1-0 (1-2); AC Milan (Ita) - Levski Spartak (Bul) 3-0 (1-1).



# PSV verliest op eigen terrein van Glasgow Rangers om Euracup

EINDHOVEN — Het haast onmogelijke gebeurde. Voor het eerst in zijn geschiedenis is PSV op eigen veld uitgeschakeld in het Europese bekervoetbal. Nimmer tevoren had PSV een gewonnen stelling uit handen gegeven. De voorbeelden zijn legio. Zelfs de allersterkste voetbalclubs van Europa sneuvelde de afgelopen jaren in Eindhoven, als PSV op vreemde bodem een positief resultaat had behaald. Maar het 0-0 gelijkspel twee weken geleden in de uitwedstrijd tegen Glasgow Rangers, bleek woensdagavond toch niet voldoende. Met de onthutsende score van 2-3 werd PSV omver gekogeld.

Een gevoelige tik, die PSV geen goed zal doen in het verloop van de nationale competitie. Want het was immers Rijvers, die in Glasgow nog zei: nu zie ik het helemaal zitten. Met onze vertrouwde ploeg kunnen we deze Rangers in Eindhoven gemakkelijk oprollen. Die woorden, uitgesproken na het hoopvol gelijkspel zijn niet uitgekomen. PSV toonde zich woensdagavond niet de ploeg van weleer.

Vooral in de verdediging liep de samenwerking slecht, maar het zou niet juist zijn de overwinning van Glasgow Rangers af te schrijven op het zwakke verzet van de PSV-defensie. In die tweemaal drie kwartier bevoelden elf Schotten, waarvan niemand tot de nationale ploeg van Jock Stein is doorgedrongen, dat Britse voetbal zeer attractief kan zijn. Attractief en ook tactisch. PSV kwam er te laat achter en verzandde. In dit seizoen zijn de Kansen verlopen internationaal aan de weg te timmeren. Voor Rijvers en zijn team rest slechts de competitie.

Een weg, die zwaar zal zijn en lang. Rijvers hoopt dat zijn elftal mentaal niet al te hard is aangeslagen. Het zou te veel weken kosten om deze patient weer op te vijzelen. Alle ingrediënten voor een fijn voetbaloptakel, waren aanwezig.

## Voetbal in Colombia

SANTANDER — Voor de Spaanse competitie is dinsdagavond één wedstrijd gespeeld. Het was de ontmoeting Santander Atlético Madrid, die in een gelijkspel 1-1 eindigde. De wedstrijd had oorspronkelijk zondag moeten plaatsvinden, maar werd verschoven in verband met de mist.

## Potugese competitie

LISSABON — De uitlagen van de wedstrijden, dit weekinde gespeeld voor de eerste divisie van de Portugese voetbalcompetitie, luiden: Belen Mar Aviaro - Estrela 0-1; Academico - Guimaraes 0-1; FC Barreirense - Sporting Lissabon 1-0; FC Porto - Boavista Porto 0-0; Benfica - FC Vazim 3-0; Belenense - Maritima Funchal 3-0; Famalicão - Setúbal 0-0. De stand na acht wedstrijden: 1. FC Porto 12 pt; 2. Sporting Lissabon 11 pt; 3. Benfica 10 pt; 4. Guimaraes 10 pt.

## Patricia Medrano wint int. toernooi

BUENOS AIRES — De Braziliaanse tennisster Patricia Medrano die verleden jaar winnaar werd van het open Argentijns tennis-toernooi heeft beslag gelegd op de eerste plaats van het Rio de la Plata toernooi. Zij won in de finale van de Argentijnse Claudia Gambiara met 4-6, 6-4 en 6-1.

PLANKFORT — Neil McNabb, de middenvelder van de Engelse eerste divisieclub Tottenham Hotspur, gaat naar het Argentijnse toernooi van de Bolton Wanderers spelen. Het transferbedrag was £ 900.000,-. De 21-jarige Schot had bij Tottenham zijn beste plaats verlaten aan de nieuwe aankoop: Orvaldo Zúñiga uit Argentinië.

zigt. Voor het eerst in dit seizoen kon Kees Rijvers enigszins ontspannen naar een wedstrijd toe-leven. De blessure-curve was naar omhoog gebogen. Slechts Van Beveren en Willy van der Kuilen waren niet present voor dit cruciale duel tegen de Rangers uit Glasgow. Maar waren er nog zorgen? Van Engelen had zich de afgelopen weken een waardig vervanger getoond van Van Beveren en in de jeugdige Janssen, had Rijvers een prima remplaceant gevonden voor de nog steeds tobende Van der Kuilen. Dat de kleine PSV-coach Willy van de Kerkhof weer kon optellen en dat in samenhang met broer Rene op rechts moesten voldoende waarborgen betekenen. In Glasgow, twee weken geleden, had PSV bewezen dat het niets van de Rangers hoeft te vrezen. Dat die 0-0 met uitstekend defensief voetbal was behaald toonde de kracht aan van zijn reserves.

Bovendien schitterde Ernie Brandts in Glasgow op zijn so-gelukkigste plek in het hart van de verdediging. Maar Rijvers wist vooraf, dat Glasgow Rangers met dit voetbal niet te pakken was. Vandaar zijn optimisme over de aanwezigheid van zijn renpaardjes: de tweeling Van de Kerkhof. Dit duo zou de inspiratiebron moeten zijn.

## VERBUKKING

Hoe snel al na het begin zou dit PSV zijn coach in operste staat van verrukking brengen. De eerste schermutselingen waren nog niet voorbij of PSV sprong al bij de Rangers vandaan. Na enig geharrewar op het middenveld belandde de bal in de voeten van invaller Willy Janssen. Op de rechtervleugel kreeg hij een riante vrijheid. Tom Forsyth kopte de bal weg. Niet goed genoeg, want Harry Lubbe kon eerst nog dankjewel knikken voordat hij McElroy passeerde, 1-0. En dat na 38 seconden spelen. Toch ontkwam PSV in die eerste minuten zelf ook aan een doelpunt. Een moment van onbedachtzaamheid was bijna catastrofaal, maar Van Engelen maakte het schot onschadelijk.

Parlane werd twee keer in stelling gebracht doch faalde. Smith zag zich gestuut door Van Engelen, maar Watson vond na twintig minuten toch het laatste in de PSV-insur. Via de haven van Johnstone zelds de bal langs Van Engelen, 2-2. Verbazing alom. Hoe was dit mogelijk? Het was mogelijk en PSV reeste slechts een gigantisch offensief om de Schotse muur alom te slijten. Zelfs Rijvers zag de problemen.

## SNELHEID

Met enige knarsstapen van Van Engelen en van Kraay bleef het bij die 1-0, maar attractief was het spel van de Rangers wel. Zij begrepen dat de PSV slechts op gelijkheid te kloppen was. Dat hun actie voortdurend geen succes had, lag het alleen aan PSV zelf, maar ook aan zijn supporters die het enthousiaste gebul van de dozzend Schotten beantwoordden met Celtic, Celtic. Een naam, die bij het protestantse Rangers heel slecht valt. Echter PSV kon niet van de terugval van de Rangers profiteren, want te vaak werd de bal naar de voorste lijn gebracht. Een fout, waaraan vooral Willy van de Kerkhof zich bezondigde. Daarom bleef het in de eerste helft bij de enige treffer van Lubbe.

Tuch bleef dat na drie kwartier voetbal de angst voor een Rangers aardig in de PSV-basis was gegaten. Zeer voorzichtig, alhoewel in de laatste

minuut een 1-0 voorsprong verdedigd moest worden zette PSV zich aan het karwei. Die behoudende speelwijze kwam PSV op een aardig fluitconcert uit de Schotse hoek te staan. Bierblikjes gingen richting Van Engelen en de Eindhovense politie gewapend met karwats trok in slagorde het stadion binnen. Preventief te werk gaan heet zo iets.

Die intimidatie had succes, de Schotten op de tribunes toonden in, maar de elf op het veld gingen steeds driftiger spelen. Twee keer was het Van Engelen die de gelijkmaker kon voorkomen. Echter in de twaalfde minuut na rust kwamen de Rangers op gelijke voet.

## SCHOONHEIDSPRIJS

Een doelpunt dat zeker een schoonheidsprijs verdiende en 28.000 Eindhovensearen praktisch in rouw dompelde. Immers, bij het handhaven van deze stand was PSV gedimineerd. Manager John Greig voelde de derde ronde naderen. Zo veel was er toch niet te vrezen van dit hakkende PSV. Doch de mysterieuze krachten in de sport bleken ook woensdagavond boven het Philips-sportpark te hangen.

Nog geen drie minuten later voelde PSV zich in de hemel. Twee misgrepen van de Rangers-verdediging waren voldoende, waarop Gerrie Deijkers doeltreffend volleerde, 2-1. Voor de Rangers leek ieder succes verder uitgesloten. Zeer consequent zou de verdediging worden dicht gehouden. Maar de weifelende laatste lijn van PSV — gedurende de gehele wedstrijd toch al niet zo op dreef — liet zich wel heel eenvoudig wegduiken. Met wervend voetbal — gesteund door drie razendanele middenvelders — joegen de Rangers PSV op.

Parlane werd twee keer in stelling gebracht doch faalde. Smith zag zich gestuut door Van Engelen, maar Watson vond na twintig minuten toch het laatste in de PSV-insur. Via de haven van Johnstone zelds de bal langs Van Engelen, 2-2. Verbazing alom. Hoe was dit mogelijk? Het was mogelijk en

PSV reeste slechts een gigantisch offensief om de Schotse muur alom te slijten. Zelfs Rijvers zag de problemen.

Voor duurzame  
**SCHOENEN**  
voor de hele familie  
Schoenhandel  
**Lanka**  
Salinja naast Pablo Frederik

groeien. De falende Krijgh werd ingeruild voor Tom Smits en het wachten was op een derde doelpunt: een treffer, die PSV veilig zou stellen voor de kwartfinale van het toernooi om de Europacup I.

Het bevrijdende doelpunt kwam. Twee minuten voor het einde zelf. Maar niet voor PSV. Tomeloe was het in de aanval gegaan. Tientallen keren werd de bal in de Schotse doelmond gebracht. En de druk werd groter. Toch waren het de Rangers die aan het langste eind trokken. Zeer vakkundig speelde McClean zich vrij. De beslissende pass verraste Van Kraay en Poortvliet waarop Russell de bal onder de vallende Van Engelen doorschoof, 3-2. De rol van PSV in dit Europacup-jar was uitgespeeld. Juichend verdwenen de Rangers uit het stadion, met een groot aan hun publiek.

Met gebogen hoofden stapten de PSV'ers het veld af. Voor het eerst in zijn geschiedenis had PSV een thuiswedstrijd voor de Europacup verloren.

## OPORTUNIDAD DI TRABOW PA DAMA

Tin master di un Dama cu diploma HAVO + Boekhouden pa traha riba machina di Boekhouden of cu tin experiencia cu e machine.

Dirigi bo solicitacion bao di letter "H" na AMIGOE, Scherpenheuvel z/n.

**CENTRO CULTURAL DE BOLIVAR Y BELLO**  
Antillano — Venezolano  
CURACAO  
SOLICITA

**SECRETARIA CAPACITADA**  
Favor dirigirse a:  
**MARTIN LUTHER KING BOULEVARD 95**  
Hoy Jueves 2 de Noviembre  
en horas de oficina.

**DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS**  
De Directeur van het Departement van Onderwijs deelt hierbij mede, dat er gelegenheid wordt gegeven om zich te laten inschrijven voor één der hiernavolgende examens, afgaande van de

STICHTING NEDERLANDSE ASSOCIATIE VOOR PRAKTIJKEXAMENS	
<b>DAGEKAMENS</b>	<b>AVONDEKAMENS</b>
Moderne Bedrijfsadministratie..... 12 en 13 december 1978	12 en 13 januari 1979
Boekhouden..... 12 en 13 december 1978	12 en 13 januari 1979
Marketing..... 12 en 13 december 1978	12 en 13 januari 1979
Nederlandsche bedrijfs-correspondentie..... 19 december 1978	9 januari 1979
Duitse bedrijfs-correspondentie..... 12 december 1978	10 januari 1979
Engelse bedrijfs-correspondentie..... 12 december 1978	10 januari 1979
Fransche bedrijfs-correspondentie..... 13 december 1978	9 januari 1979
Spaanse bedrijfs-correspondentie..... 13 december 1978	10 januari 1979
Wiskunde..... 13 december 1978	10 januari 1979

Kandidaten dienen zich vóór 15 november a.s. **SCHRIJFTELIJK** op te geven bij het Departement van Onderwijs, Santa Rosa 48, Curaçao, onder vermelding van:  
1. Naam en voornamen  
2. Adres en telefoon  
3. Dag en/of avondsamen  
Voorts dienen zij over te leggen:  
a) uitsnede uit het geboorteregister of bewijs van inschrijving in het bevolkingsregister  
b) bevestigingsbewijs omtrent (M.B.A. en Marketing)  
Boekhouden, Bedrijfs-correspondentie en Wiskunde  
**BEPALING UITSLUITEND** door storing of overschrijving van het examengeld op rekening no. 12.39.685 bij de Algemene Bank Nederland N.V., Curaçao, t.n.v. de Stichting Nederlandse Associatie voor Praktijkexamens.  
**RESTITUTIE VAN GISTORTE EXAMENGELDEN VINDT OMGEEN GEEN VOORWAARDE PLAATS.**  
**VAN DEZE BEPALING KAN NIET WORDEN AFGEWEKEN.**  
Bij aanmelding voor het examen M.B.A. dient het praktijkexamen Boekhouden te worden overgelegd.  
**AANMELDINGEN, DIE NA 15 NOVEMBER A.S. INKOMEN, ZIJLEN NIET MEER IN BEHANDELING WORDEN GEHOUDEN. EVENALS AANMELDINGEN, DIE NIET VOLDOEN AAN DE HIERBOVEN VERMELDE VOORWAARDEN.**  
DE DIRECTEUR

't Oosters  
**Huisje**  
Saturnusstraat 63  
telefoon 36624  
start over 2 weken  
met een speedcoursus  
**INDON. KEUKEN**  
Haast U!!! a.s. zaterdag  
**BAHM-GORENG** en heerlijke  
**SOE-YONG-HAI**

Gevraagd  
**Inwonend dienstmeisje**  
bij voorkeur Spaans sprekend.  
S.b.N. Doormanweg 46  
tel. 78417.

Te koop  
**PEUGEOT 504 G.L.**  
60.000 k.m.  
Inl. Bosweg 3 J.D.  
tel. 94246/93162


TONEELVERENIGING 'STONN' BRENT 'T KNUTSELKE BLUSPEL  
  
**de kat op het SPEK**  
ONDER REGIE VAN AREND VELLEKOOP  
**9-10-11 NOVEMBER**  
OM HALF 9 P.M. IN CENTRO PRO ARTE  
Kaarten à f. 2,50 verkrijgbaar bij Toko Zakkenboer, Woning Straat, V.O.R.S. en C.F.A. Jeugdpoort à f. 1,50 geldig voor alle uitvoeringen.

**VOOR AL UW SPEELGOED**  
nu  
**25% korting**  
bij  
  
Schottegatweg Oost 104

**TE KOOP**  
**MOTOR JACHT LADY RAY II**  
merk Wheeler — Lengte: 40 voet  
2 G.M. Diesel 4 cyl. motoren  
Hult: Mahogany — fiberglas te waterlijn  
5 opblaasbare tollet — 'keuken' met  
90 gallon tank running water — droef — etc.  
etc.  
Radio communicatie systeem bij V.H.F. +  
b.i.a.m.  
Dingy + opblaasbare reddingsboot etc.  
Vraagprijs f. 32.000,-  
Inschrijvingen Tel. 35366 tussen 6 — 8 p.m.

Quié usted aprender ni enseñar  
**ESPAÑOL**  
mejorarlo o perfeccionarlo?  
**EL CENTRO CULTURAL DE BOLIVAR Y BELLO**  
ANTILLANO, VENEZOLANO, CURACAO  
Le invita a participar de sus cursos  
• BASICO  
• MEDIO  
• AVANZADO  
Cursos de español, clases abiertas desde el  
Jueves 2 y Viernes 3 de Noviembre  
Hora: 4 p.m. a 6:30 p.m.  
Dirección: Martín Luther King Blvd. 95

**MINI EFFICIENCY SHOW**  
van 1, 2 en 3 november  
van 9-17.30 uur  
in  
**MADURO PLAZA**  
(voormalig Toppa Instapark)  
aan  
**van dorp - addenda n.v.**  
**MINI EFFICIENCY SHOW**

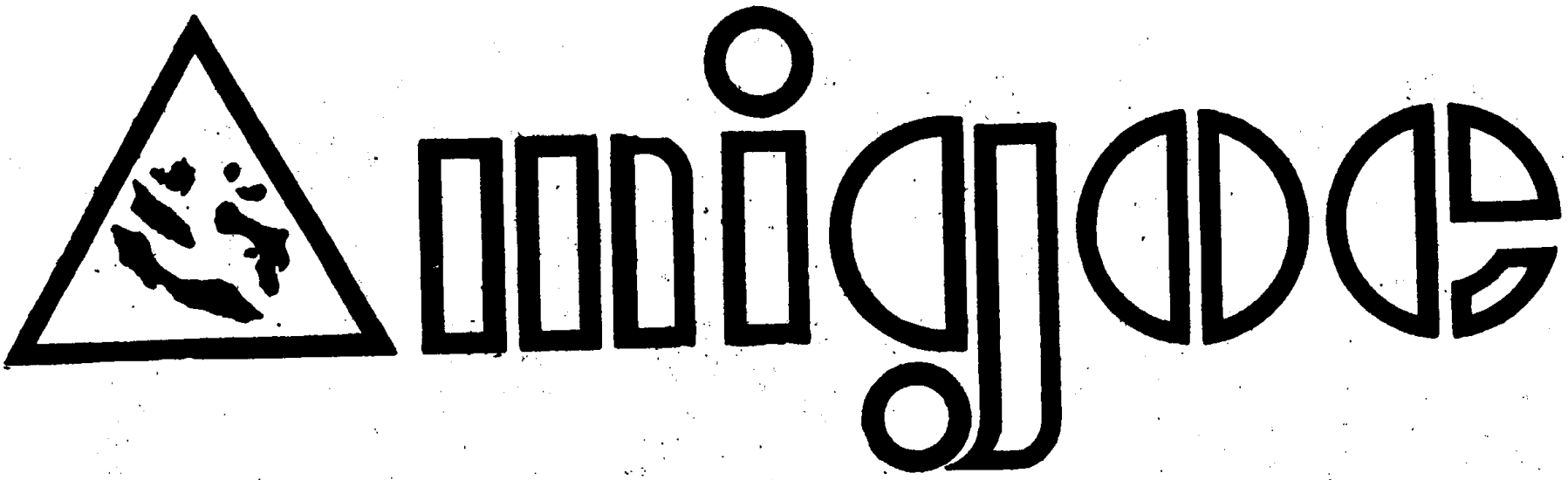
**NCE**  
  
van dorp - addenda n.v.  
Leuk, Comfortabel

**MINI EFFICIENCY SHOW**  
will take place  
on the 1st, 2nd, 3rd  
and 4th November  
in  
**MADURO PLAZA**  
(voormalig Toppa Instapark)  
aan de Oude Looier  
aan de Oude Looier









## Southern cone problems into reverse

### Argentina confronts visible difficulties with neighbors

**BUENOS AIRES** — Argentina's relations with Chile and Brazil confront visible difficulties while the resignation of six Cabinet Ministers points to domestic problems as well.

A few hours before the resignation of Foreign Minister Oscar Montes, the first of a series of cabinet resignations requested by President Jorge Videla, negotiations, with Chile on the far southern border problem suddenly went into reverse.

Brazil likewise appeared to have dealt the final blow to talks with Paraguay and Argentina for harmonizing the use of the Parana River dams, with an announcement that the huge Itaipu hydroelectric station will have 20 instead of 18 turbines. The resignation of Admiral Montes on Friday of last week was jointed on Monday by those of the Ministers of Defense, Planning, Justice and Welfare while the Labor Minister is expected to follow suit and the education and culture portfolio has been vacant for two months.

The confirmation in their posts of the Ministers of Economy and Interior José Martínez de Hoz and General Albano Harguindeguy both of whom are reluctant promote any plan for holding a dialogue with political and other sectors, does not bode well for the ultraconservatives.

The resignations and substitutions, as well as the changes that are expected to materialize in the next few days, are accompanied by rumors and statements that point to an internal struggle according to several press

media.

Observers point to statements by navy chief and military trimvir Admiral Armando Lambruschini who said that the "military junta has never interfered with presidential action".

Lambruschini added that the cabinet renewal is the cabinet's own business.

The navy chiefs statements seemed to undermine the position of Missiones province governor Navy Captain Rodolfo Poletti, who is expected to be replaced at any moment.

On Sunday Poletti declared that the navy was backing him and that neither President Videla nor the Interior Minister had explained just why they wanted him to resign.

The complex domestic panorama seemed to encourage the unilateral positions of the neighboring nations with which Argentina is negotiating on border and jurisdictional issues.

The governments of Brazil and Paraguay officially reported that the Itaipu dam, which was to be complemented with the building of the Argentine-Paraguayan corpus, will operate with 20 turbines instead of the initially programmed 18.

The decision adopted outside the framework of the three-way talks came as a slap in the face to Buenos Aires and suggests that new problems between the two largest countries in the region are about to arise.

For his part retired general Ricardo Etcheverry Bono returned suddenly from Santiago where the final bilateral meeting is being held for finding a solution to the Beagle area border dispute.

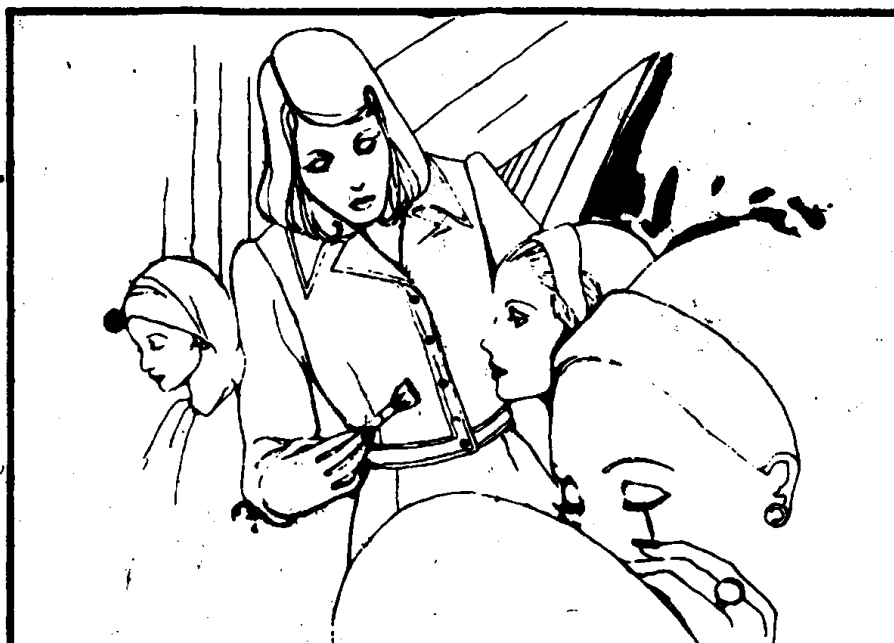
A few hours before the expiry of the commissions deadline, Etcheverry declared there were "unfavorable changes" in the Chilean position.

Several days ago some commentators took for granted an agreement based on Argentine acceptance of a large part of the Chilean claims in exchange for an exact settlement guaranteeing the one ocean rimline.

A clearcut recognition of the principle of Argentina on the Atlantic and Chile on the Pacific could be the bone of contention in Santiago, where the complex internal situation here could be stiffening Chilean resistance.

### Wall Street

**WASHINGTON** — The dollar has staged a spectacular recovery on foreign exchange markets following President Carter's latest plans to prop up the battered US currency. At a hastily called press conference Mr. Carter and Treasury officials pushed up the domestic bank rate by one per cent to a record 9.5 per cent and said America would double its gold sales to 1.5 million dollar fund from West Germany, Switzerland, Japan and the International Monetary Fund. The move could be used to intervene in foreign exchange markets in the event of a fresh assault on the dollar. Prices on US stock exchanges reacted sharply, driving the Dow Jones industrial average up by a record 35 points. The price of gold plunged about 16 dollars in New York to close at 223.50 dollars an ounce.



November 6th to November 11th, 1978

### Elizabeth Arden's "Red Door" Beauty Experts Mrs. Josefina Quiñones and Mrs. Celia Brandt

Will teach you (in a 2½ hour class) all the whys and hows of becoming a more beautiful you. You'll learn professional skin care and makeup ideas, plus personalized beauty tips custom-designed for you.

Call Tel. 1440 or 2154 or contact Mrs. Celia Brandt. Reserve a place in the class of your choice. Your Fls. 17.50 admission price includes your own well-stocked make up kit. Since only a limited amount of ladies can participate, please buy your admission ticket right away. So hurry!

Classes take place at:

**BOTICA DEL PUEBLO N.V.**  
Nassaustraat 48  
Oranjestad - Aruba

Nov. 6th	— 3:00 p.m.
Nov. 7th	— 9:00 a.m. and 3:00 p.m.
Nov. 8th	— 9:00 a.m. and 3:00 p.m.
Nov. 9th	— 9:00 a.m. and 3:00 p.m.
Nov. 10th	— 9:00 a.m. and 3:00 p.m.
Nov. 11th	— 9:00 a.m.

In every class 2 beautiful "ceramic garden planter" sets containing cosmetics valued at fl. 41.50 will be raffled.

*Moises de Marchena & Sons N.V.*  
Belgiëstraat 4 - Aruba

## The world in a nutshell

**TOKYO** — The dollar opened at its highest level against the Japanese yen for almost a month on the Tokyo foreign exchange market today, but the Bank of Japan had to step in to defend the American currency when it began to slide. The dollar opened at 188.00 more than nine yen up on yesterday's close. It later dropped back to around 186.00.

**WASHINGTON** — The International Monetary Fund (IMF) raised 96 million dollars for the world's poorest nations today by selling 550,000 ounces of gold. The gold was auctioned at an average price of 224.02 dollars an ounce, the highest price yet at the monthly IMF sale to raise money.

**NAIROBI** — Tanzania is pushing reinforcements up to the remote northwestern corner of the country to counter Ugandan troops who say they have seized hundreds of square miles (kms) of Tanzanian territory. Buses and trucks were commandeered in the Tanzanian capital, Dar Es Salaam. The government mobilised all available means to move men and supplies to the rolling bushland west of Lake Victoria, reported to be under Ugandan military occupation. Radio Uganda said a force drawn from several key units had moved across the old colonial border running parallel to the Equator between Rwanda and the lake, driving forward to establish a new frontier along the Kagera River, about 18 miles (30 kms) inside Tanzania.

**BAGHDAD** — Arab Foreign Ministers were locked in hard political bargaining early this morning, only a few hours before the start of summit talks aimed at frustrating Egyptian-Israeli peace moves. Conference sources said the Ministers were split over demands for punitive measures against Egypt, and on the financing of a multi-billion dollar fund to support front-line Arab Forces ranged against Israel. The ministerial meeting, grouping representatives of all 22 members of the Arab League except Egypt, began yesterday afternoon and was still going on more than 12 hours later.

**WASHINGTON** — The

Pentagon says it is confident that Iran can safeguard secret American weapons if they are threatened by internal unrest. Iran has bought 19 billion dollars worth of American arms over the past six years. Including F-14 fighters and a highly secret Phoenix missile system that can identify and destroy six enemy aircraft simultaneously.

**KERKRADE/HOLLAND** — Authorities hunting for a couple who shot dead a Dutch Customs officer yesterday say they had not ruled out the possibility that they were West German urban guerrillas.

**MOSCOW** — Record-breaking cosmonauts, Vladimir Kovalyov and Alexander Ivanchenkov, were due back on earth today after more than four and a half months aboard the orbiting Soviet space station Salyut-6. Kovalyov, 36, and Ivanchenkov, 38, will have extended the space endurance record to 139 days, adding 11 days to the mark set by a previous Salyut-6 crew.

**WASHINGTON** — U.S. scientists have abandoned efforts to revive the 96-million dollar Seasat satellite which mysteriously fell silent early last month after being launched to watch the world's oceans. National Aeronautics and Space Administration spokesmen denied some published speculation that Seasat might have been knocked out by a Soviet "killer satellite".

**GENEVA** — There are nearly one million refugees in Asia and Africa and the number shows no sign of decreasing, the United Nations high commissioner for refugees said.

**WASHINGTON** — A strong earthquake registering about 6.7 on the Richter scale has shaken the Tashkent area of the Soviet Union, the US geological survey said.

**WHARTON/TEXAS** — The only woman to be sentenced to death in Texas has been reprieved for testifying against the man she hired to kill her father and stepmother.

**WASHINGTON** — Israel and Egyptian Ministers are close to concluding a peace treaty, but a peace talks spokesman said there were still two or three major issues to solve. Israeli Foreign Minister Moshe Dayan, and Osmia Bar, undersecretary in the Egyptian Foreign Ministry, sounded optimistic after separate meetings with US secretaries of State, Cyrus Vance, yesterday. Mr. Vance today intends to make clear to Prime Minister Menachem Begin US objection to Israel's settlements policy on the West Bank as the two move to resolve remaining differences blocking an Israeli-Egyptian peace treaty.

increases in deductions to the schemes, ended in deadlock on Thursday last week. During that meeting, the T.U.C. had proposed the scrapping of the people's militia and cutting down on the national service but these proposals were rejected. The government's rejection of the T.U.C. proposals won some support of Tuesday last from the Guyana labour union, which endorsed Prime Minister Burnham's idea of bringing more self-employed people on the national insurance. The G.L.U. also has some suggestions of its own. It said a voluntary government bonds issue should be made fringe benefits to the high income groups should be slashed and bicycle license fees be reintroduced.

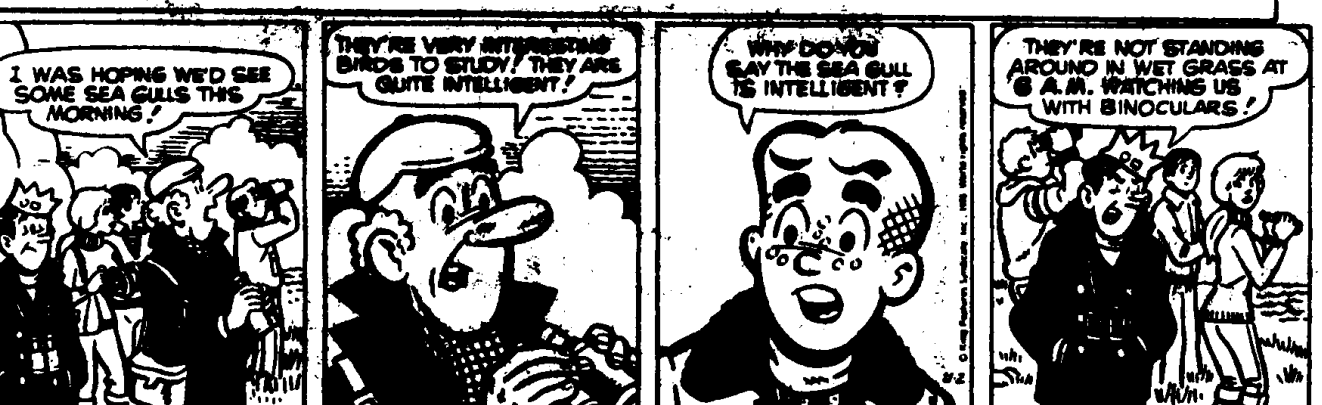
### Beetle Bailey



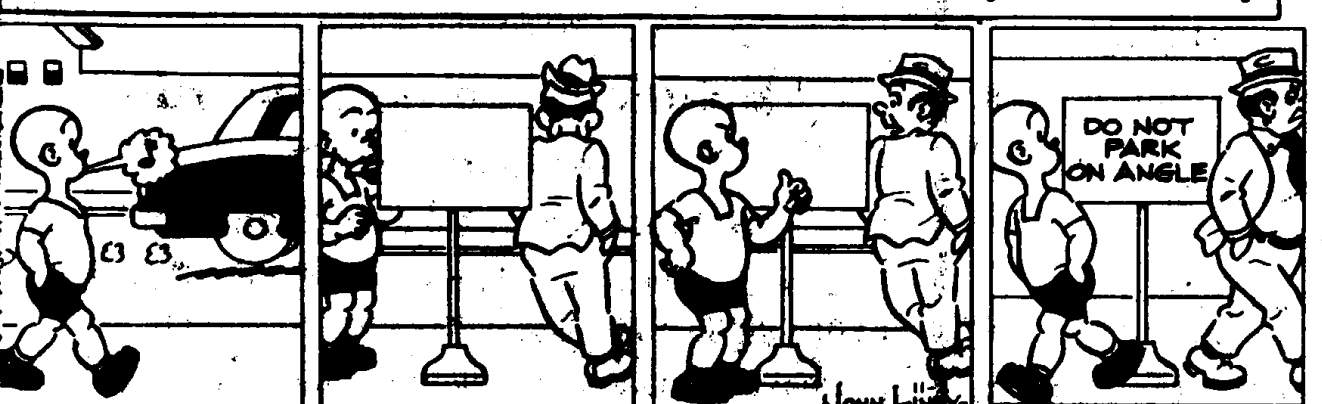
### Walt Disney's DONALD DUCK



### Archie



### HENRY



## Caribbean news

**GEORGETOWN, GUYANA** — Guyanese lawyers are planning to boycott the courts and mount a picket line outside the nation's parliament.

The action is to further protest against the controversial administration of a justice bill which comes up for debate. The Guyana bar association has repeatedly criticized key provisions of the measure. These include widening of magistrate's powers, the upward and downward movement of judges in the high and appeal courts and shifting the right to choose trial by jury from the accused to the magistrate.

Justice Minister, Dr. Mohammed Shahabdeen, is expected to table a few amendments to the bill to today's sitting. After a series of meetings between himself and sections of the legal profession. But, sources close to the association, say it is not satisfied with the outcome of its representations. The three-man team from the association, headed by its president Mr. B.O. Adams, will meet with the Justice Minister to-day in a last minute bid to patch up their differences.

The Justice Department has maintained that the measure is aimed at clearing up a backlog

of cases and at plugging the loss of state funds through larceny.

**GEORGETOWN, GUYANA** — A high-court judge has been speaking about what he says is rampant corruption in Guyana. The judge's comments came in an address to farmers in West Demerara. The high court judge said corruption in the country had reached its peak, mainly because of people's greed for material things.

He said there were people who openly boasted about their wrong doings, and the fact that because they know people in the right places, they cannot be touched. He further stated that those people think that heaven is a big, well-furnished house, with a car or two, a good supply of food and alcoholic drinks, the finest clothes and overseas holidays. He declared that corruption arose from a misunderstanding of the country's present economic and political positions.

The judge told his audience not to be overawed by those among us, who do wrong and boast openly that they cannot be touched.

In this closing remarks, he urged all Guyanese to make an effort to help the country out of its present crisis, and called on those in high places to show an

example of honesty, uprightness and straightforwardness.

**GEORGETOWN, GUYANA** — Waterfront workers and police have joined a call for a wider spread of financial sacrifices needed to meet tight I.M.F. conditions for a loan to Guyana.

At the same time, the two groups said they will support the government's efforts to meet I.M.F. targets for a one-year loan of twenty million dollars.

Teachers and other government employees have been saying that schemes should be devised to ease the financial burden of meeting the I.M.F. target from only some groups to a larger section of the population.

The policemen and dockers issued separate statements on the matter on Tuesday in the midst of preparations by teachers to take industrial action from to-day. Their action is to pressure government into holding off deductions from their salaries for the national insurance scheme and the widows and orphans fund. Talks between the trade union congress and the government to agree on a formula, and for the suspension of the latest